

MEYRIN

Meyrin Ensemble

COMMUNE DE MEYRIN

Journal édité par la commune de Meyrin en collaboration avec l'Association des Habitants de la Ville de Meyrin et le Cartel des sociétés meyrinoises Meyrin Ensemble, Case postale 89, 1217 Meyrin I

Décembre 2006 N°81



Joyeuses fêtes! Meyrin Ensemble vous offre son menu de Noël



Photo: ARTILMANN

■ La joyeuse troupe: Sharadha Narasimhan, Mireille Pasche, Manuella Magnin, Sasà Hayes, Sophie Dörfliiger, Philippe Roth et Stéphane Carrara accompagnés par leur équipe de mirlitons.

SOMMAIRE



Un tout nouveau site internet page 3

Ça y est! Meyrin a un nouveau site internet pratique et convivial. On le doit à Jean-Pierre Burgi, le tout nouveau coordinateur qualité et chargé de communication au sein de l'administration.

Un élu de plus devient indépendant page 5

Jean-Philippe Hulliger claque la porte du parti socialiste. Après la démission du couple Girardet du parti démocrate chrétien en octobre, cela porte à trois le nombre d'électeurs libres au sein du Conseil municipal.

Le numéro 82 de janvier 2007 de Meyrin Ensemble paraîtra le mardi 2 janvier 2007. Date limite de remise des articles, informations et autres courriers des lecteurs le mercredi 12 décembre 2006.

La Cuisine des Cinq Continents à prix cassé

L'ouvrage de recettes réalisé au profit des victimes du tsunami est en vente au prix de CHF 15.-

au lieu de CHF 25.-. Une bien jolie idée de cadeau dont les bénéficiaires iront à ceux qui en ont toujours un urgent besoin.

AHVM, tél. 022 782 32 00



Que le temps passe vite. C'est bientôt Noël. Le temps des repas festifs en famille. Pour l'occasion, la rédaction a tenu à vous offrir son menu concocté par trois gourmets bien connues à Meyrin. Elles ont participé à la rédaction de «La Cuisine des Cinq Continents», ouvrage vendu aux profits des victimes du tsunami qui a ravagé le Sud-Est asiatique. Le chef des cuisines scolaires de notre Commune, Stéphane Carrara se joint à elles et vous offre le dessert que les enfants du parascolaire ne se sont pas fait prier de déguster.

Alors, à vos spatules et un excellent appétit.

suite à la page 2

MISE EN BOUCHE



Muffin de foie gras à la confiture de coing

Par **Manuella Magnin** (rédactrice responsable de *Meyrin Ensemble*, votre journaliste a également rédigé tout au long de cette année les recettes du magazine dominical «Femina» encarté dans «Le Matin dimanche». Elle tient aussi une chronique hebdomadaire sur le site de planification culinaire www.Koocook.com)

Ingrédients pour 4 personnes

220 g de foie gras de canard frais (le bout du lobe),
25 ml de Cognac,
1 c.s. de vinaigre de Xérès,
1/2 c.c. de sel,
1/2 c.c. de poivre blanc,
2 c.s. de confiture de coing,
2 tour de moulin de graines de cardamome

Préparation

La veille au matin, dénervé le foie gras. Le saler et le poivrer. Le mettre à mariner 8 heures au frais avec le cognac et le vinaigre de Xérès. Le soir, mouler le foie gras dans des moules à muffins en silicone. Filmer et congeler. Le lendemain matin, sortir les muffins du congélateur, les démouler. Brûler au chalumeau pour leur donner une coloration. Servir avec une confiture de coing aromatisée à la cardamome.

ENTREE

Sooji Dhokla (Gâteaux salés à la semoule de blé dur)

Par **Sharadha Narasimhan** (Diététicienne de formation, Sharadha est originaire du Tamil Nadu dans le sud de l'Inde. Elle est arrivée à Cointin en novembre 1985. Interprète à Genève, elle est très connue à Meyrin pour ses cours de cuisine indienne qu'elle donne à l'AHVM)

Ingrédients pour 6 personnes

Pour la pâte
225 g de semoule,
2 c.c. d'huile de tournesol,
1-2 c.c. de gingembre râpé,
300 g de yogourt nature,
sel,
2 c.s. d'eau,
1/2 c.c. de bicarbonate de soude

Pour garnir

4-5 c.c. d'huile de tournesol,
1 c.c. de graines de moutarde noire,
2 pincées d'asefoetida (épicerie asiatique),
paprika en poudre (facultatif),
1 1/2 c.s. d'huile de tournesol,
1 c.s. de feuilles de curry



Préparation

Mélanger tous les ingrédients pour la pâte et cuire à la vapeur pendant 10 minutes.

Saupoudrer avec le paprika en poudre et couper la semoule en losanges. Chauffer l'huile dans une

poêle et faire revenir les graines de moutarde et l'asefoetida. Quand les graines commencent à éclater, ajouter les feuilles de curry, retirer et verser immédiatement sur les losanges de semoule. Servir chaud ou froid avec un chutney à la coriandre.

PLAT PRINCIPAL

Curry de veau aux légumes

Par **Rita Casimir** (Originaire du Sri Lanka, Rita Casimir est arrivée à Meyrin en 1984 après avoir vécu 11 ans en Norvège. Cette gourmette aime réaliser des mets de tous les pays et n'hésite pas à faire de la raclette à ses enfants le samedi soir. Pour *Meyrin Ensemble*, elle a concocté une recette traditionnelle de son pays natal)

CURRY DE VEAU

Ingrédients pour 4 personnes

800 g de veau,
1 oignon,
1 piment vert,
2 cm de gingembre,
2 gousses d'ail,
1/2 c.c. de poudre de curcuma,
1 c.s. de curry fort ou de paprika fort,
1/2 bâton de cannelle,
3 clous de girofle,
1 c.c. de graines de moutarde,
1/2 c.c. de cumin,
1 pincée de cardamome,
1/2 dl de lait,
4-5 feuilles de curry,
1 feuille de rampa,
2 c.s. d'huile d'olive,
2 c.c. de sel,
1 tranche de citron vert

Préparation

Emincer la viande et la faire mariner avec le curry fort. Hacher fin l'oignon, le piment vert et la feuille de rampa. Râper le gingembre et les gousses d'ail.



Dans une poêle, verser l'huile d'olive et faire revenir sans brûler, l'oignon, le piment vert, les feuilles de curry et la feuille de rampa. Ajouter le cumin, les graines de moutarde, le gingembre, la poudre de curcuma, le bâton de cannelle et les clous de girofle. Faire revenir la viande dans la poêle, puis ajouter 1 dl d'eau et 1 pincée de cardamome, laisser cuire 30 minutes.

Ajouter le lait. Au moment de servir avec un basmati décorer avec une tranche de citron vert.

Variante: La même recette convient pour le bœuf et l'agneau.

Tous les ingrédients se trouvent dans les magasins asiatiques.

CURRY DE CAROTTE ET DE CHOU-FLEUR

Ingrédients pour 4 personnes

4 carottes,
1 petit chou-fleur,
1 oignon,
1 cm de gingembre,
1 piment vert,
2 gousses d'ail,
4-5 feuilles de curry,
1 feuille de rampa,
1 c.c. de graines de moutarde,
1 c.c. de cumin,
1 c.c. de curcuma,
1 c.c. de sel,
2 c.s. d'huile d'olive

Préparation

Râper les carottes et le chou-fleur. Emincer l'oignon, le piment vert et la feuille de rampa. Râper le gingembre et l'ail. Faire chauffer l'huile dans une poêle, y jeter l'oignon, le gingembre, le piment vert, les feuilles de curry et de rampa et faire revenir sans brûler. Ajouter les graines de moutarde, le cumin, la poudre de curcuma, le sel et intégrer les légumes. Cuire 15 minutes à feu doux.

On peut également remplacer les carottes et le chou-fleur par 4 petites betteraves rouges cuites.

DESSERT

La bûche de Noël

Par **Stéphane Carrara** (Chef des cuisines scolaires de la Commune, Stéphane Carrara concocte tous les jours avec son équipe plus de 600 repas labellisés fourchette verte. Pour *Meyrin Ensemble*, il a sorti sa meilleure recette de bûche)

Ingrédients pour 6 personnes

Pour le biscuit de Savoie

6 œufs,
250 g de sucre en poudre,
125 g de farine,
60 g de maïzena,
jus de citron,
50 g de beurre (facultatif),
zeste de citron (facultatif),
amandes effilées (facultatif)

Pour la crème au chocolat

200 g de chocolat pâtissier,
50 g de beurre,
300 g + 200 g de crème fleurette à 35%,
5 cl de Grand-Marnier ou Cointreau (facultatif),

Préparation du biscuit

Séparer les blancs des jaunes d'œufs et réserver les blancs au frigidaire. Préchauffer le four à 180°. Faire fondre le beurre. Mélanger les jaunes d'œufs avec 200 g de sucre et le zeste de citron (si utilisé) dans un récipient assez grand pour recevoir le reste des ingrédients.

Battre vigoureusement au fouet jusqu'à l'obtention d'un état crémeux. Incorporer alors la farine et la maïzena tamisées à l'aide d'une spatule en tournant délicatement. Ajouter le beurre (si utilisé).

Dans un autre récipient, monter les blancs d'œufs en neige avec une goutte de citron. Lorsqu'ils sont bien fermes, ajouter 50 g de sucre.

Incorporer les blancs aux jaunes sans les écraser. La pâte doit être lisse et laisser disparaître des bulles.

Etaler sur la plaque du four préalablement recouverte de papier sulfurisé et lisser à 0,75 cm d'épaisseur environ. On peut ajouter des amandes effilées. Placer la plaque dans le four et surveiller la cuisson qui est très rapide. Dès le brunissement, on retire du four et vérifie au couteau la cuisson. Glisser le gâteau sur le plan de travail. Découper les bords pour créer un beau rectangle ou carré. Saisir la feuille de papier sulfurisé et retourner le gâteau sur un torchon très légèrement humide. Décoller la feuille de papier. Plier le torchon et le biscuit de concert très serré. La forme est prête pour le garnissage.

Préparation de la crème au chocolat

Faire fondre le beurre en petits dés à feu doux dans les 300 g de crème montée à ébullition. Verser le chocolat cassé en carrés dans le mélange en dehors du feu. Mélanger jusqu'à la fonte du chocolat. C'est le moment idéal pour incorporer l'alcool (si utilisé).

Monter les 200 g de crème en chantilly sans sucre. Incorporer la chantilly au chocolat qui doit être à 37,5°. Pour vérifier la température, tremper une pointe de couteau dans l'appareil au chocolat et la poser contre la lèvre. Si ce n'est ni chaud ni froid, la température est idéale. Réserver l'appareil à température ambiante. L'utiliser pour garnir la bûche et décorer selon votre goût. ■



IMPRESSUM

Editeur :

Conseil administratif de Meyrin - Mairie - 2, rue des Boudines
Case postale 367 - 1217 Meyrin 1 - Tél.: 022 782 82 82
fax : 022 782 30 94
internet: <http://www.meyrin.ch>
courriel: meyrin-ensemble@meyrin.ch

Rédactrice responsable: Manuella Magnin

Comité de rédaction: Hans-Ruedi Brauchli, Sophie Dörfliger, Jean-Claude Ducrot, Renée Ecuyer, Sasà Hayes, Thierry Magnin, Mireille Pasche, Jean-Marc Solai et Pierre-Alain Tschudi.

Ont collaboré à ce numéro:

Alain Albrecht, Olivier Chatelain, Valérie Di Fabrizio, Hans Faust, Ella Jaggi, Mathieu Menghini, Martine Perrochet, Pascal Vuillemin et Christine Zwingmann.

Les initiales en fin d'article sont celles des noms listés ci-dessus en toutes lettres.

Graphiste: ARTillmann

Imprimeur: SRO Kündig

Régie d'annonces: Publi-Annonces - tél. 022 308 68 78

Multimédia

La commune de Meyrin a un tout nouveau site internet

Jean-Pierre Burgi, coordinateur qualité et chargé de communication au sein de l'administration, propose un outil convivial et accessible.

Cliquez www.meyrin.ch et vous allez être surpris. L'antique site internet de la Commune a fait place à un tout nouvel outil convivial destiné à faciliter la vie des Meyrinois-es. Jean-Pierre Burgi, coordinateur qualité et chargé de communication, a rejoint la Commune et l'équipe de projet depuis le début août pour participer au développement de ce tout nouveau bébé.

Licencié en sciences politiques de l'Université de Genève et bardé de plusieurs diplômes dans le domaine de la qualité, de la sécurité au travail et du management, Jean-Pierre Burgi a fait ses armes dans des entreprises de renom avant d'être engagé par la Commune. Il a été notamment responsable qualité

aux TPG durant quatre ans. Au sein de la régie cantonale, il a mené à bien un projet de recertification. Il s'est également occupé de sécurité au travail dans le but de faire diminuer les accidents. C'est à lui qu'on doit l'accessibilité du site internet des TPG aux mal et non voyants. Il a aussi fait un passage chez Reuters et à la Régie du Rhône.

Au sein de l'administration meyrinoise, Jean-Pierre Burgi est responsable du projet Meyrin-Qualité qui comprend deux volets: l'un organisationnel et l'autre qui a trait au budget par prestation publique. C'est aussi lui qui a désormais la haute main sur le site internet.

«Nous sommes parti de zéro et l'avons complètement refondu», commente-t-il. Objectif: faire en



Photo: ARTilmann

Publics-cibles

Notre as des sites épaulé par les sociétés Jahia et Cross Systems a procédé par publics-cibles en proposant sur 240 pages des condensés de prestations pour les entreprises et les particuliers. Un accent tout particulier a été mis sur les associations auxquelles sont consacrées 120 pages. L'internaute aura rapidement accès aux informations qu'il souhaite via une recherche par mots-clé.

La structure même du système politique helvétique, impliquant des imbrications parfois étroites entre canton et communes, a été prise en compte. De fait, des liens vers des sites cantonaux sont intégrés afin de donner l'information la plus globale et utile aux citoyens. Le site sera en permanence mis à jour par les services eux-mêmes qui assurent l'édition de leurs propres pages, Jean-Pierre Burgi conservant le rôle et la vision globale de *web-master*. Un rôle qu'il entend exercer en améliorant le site en fonction des comportements des internautes. ■

sorte que la présentation des prestations et services communaux soit la plus accessible possible aux inter-

nantes. Les maîtres mots sont simplicité et clarté.

M.MN.

Publicité

INSTITUT DE BEAUTE

*Loli, Angelina et Andrea vous souhaitent
Un très joyeux hiver*

Notre institut de beauté, de soins, et de bien-être, vous propose une vaste gamme de soins corps et visage. De nombreux produits professionnels, disponibles en coffrets et bons cadeaux prêts à être glissés sous le sapin de Noël.

Des instants magiques à offrir pour vous dorloter et dorloter vos proches

*Nouvelles et superbes
déco pour vos ongles*

Lundi - vendredi 8h30 - 19h Samedi 8h30 - 17h

Tél. 022 785 1122

13, rue de Livron - 1217 MEYRIN



Publicité

Auberge
COMMUNALE
DE MEYRIN

*L'auberge sera fermée
les 24, 25 et 26 décembre*

*Nous vous souhaitons
Un joyeux Noël*



Ouvert le 31 décembre toute la journée
Et le 1^{er} janvier à midi

Pour le réveillon du 31 décembre un menu vous sera proposé

www.auberge-meyrin.ch

Les fêtes approchent . . .

L'auberge vous suggère une idée gourmande pour régaler vos proches. Elle vous propose des bons cadeaux de la valeur de votre choix présentés dans un emballage original.

Nous nous réjouissons de votre prochaine visite

Avenue de Vaudagne 13 bis
1217 Meyrin

Tél. 022/782 44 78

Ouvert du mardi au samedi
L'établissement sera fermé pour vacances
du 2 au 22 janvier



Rue de Livron 19bis

VOTRE STATION NAEF-TONNU

Désormais ouverte le dimanche

**Nouveau: BAR CAFE, SANDWICHS,
PATISSERIES, PAIN PAILLASSE POULY
ALIMENTATION**

Tél. 022 980 02 55

ET

VOTRE GARAGE DU QUARTIER

Réparations toutes marques

Achat-Vente-Occasions

Tél. 022 980 02 59

Horaire 8h-18h non stop



DECEMBRE 2006

P 800 PLACES
(GRATUIT PENDANT 3h)*Animations de Noël***TOUS LES
COMMERCANTS DU
CENTRE**

**vous remercient de votre
fidélité et de votre patience
durant cette année de travaux.
Ils vous souhaitent de bonnes
fêtes et leurs meilleurs voeux
pour 2007**

Du lundi 4 décembre au vendredi 22 décembre

Marché de Noël

dans le hall avec la participation d'artisans

Du lundi 4 au vendredi 22 décembre

**Service d'emballage
cadeaux**

mis gratuitement à disposition de la clientèle

Mercredis 13 et 20 décembre de 14h00 à 18h00

Samedi 16 décembre de 14h00 à 17h00

Nocturne du vendredi 22 décembre de 17h00 à 21h00

Père Noël, Mère**Noël** dans les commerces du
centre avec un photographeInstallé sur son fauteuil, le Père Noël
distribuera des oranges aux enfants**4 mascottes câlines**Quatre mascottes vous feront des
câlins le vendredi 22 décembre de
18h00 à 21h00 lors de la nocturne.*Joséphine l'éléphante, Picou la
marmotte, Fredo le hibou et Furry
le cheval.*

Conseil municipal Un élu de plus devient indépendant

Jean-Philippe Hulliger claque la porte du parti socialiste. Après la démission du couple Girardet du parti démocrate chrétien, cela porte à trois le nombre d'électeurs libres au sein de l'hémicycle.

Ça bouillonne fort dans les marmites politiques meyrinoises. A la veille des élections du printemps 2007, l'agitation devient de plus en plus notoire. On se souvient qu'en octobre, le couple Girardet avait claqué la porte du pdc. Cette décision faisait suite à l'éviction de Jean-François Girardet de la candidature à la succession de Jean-Claude Ducrot, maire en exercice, qui renonçait à poursuivre sa carrière au sein de l'exécutif.

L'assemblée générale de ce parti avait en effet préféré miser sur le conseiller municipal Jean-Marc Devaud (voir *Meyrin Ensemble* de novembre).

Un mois plus tard, même scénario à gauche. C'est un des ténors du parti socialiste qui rejoint le camp des indépendants. A l'instar de ses confrères dissidents du pdc, Jean-Philippe Hulliger conserve le droit de siéger dans les commissions sans toutefois y avoir le droit de préavis sur les dossiers. Il garde cependant la présidence de la commission des travaux et continuera à représenter le Conseil municipal au sein de la Fondation du Casino et d'autres commissions extra-parlementaires.

Pour le reste, le groupe socialiste tient à garder son droit à faire siéger deux de ses représentants dans chaque commission, une proportion issue du résultat des élections de 2003.

Jean-Philippe Hulliger a motivé son choix par des dissensions au sein du parti. «Des divergences d'opinions qui ont conduit à un divorce». «Depuis deux législatures, a-t-il ajouté, nous nous bouffons le nez sur des projets qui auraient dû voir le jour depuis longtemps».

Voilà qui est dit. Et la suite? Les Girardet ont annoncé la création d'une association «Allez Meyrin-Cointrin» et lancé dans la foulée une initiative pour la création d'une salle omnisports dans le quartier des Vergers.

Gilbert Meillaz...le retour

Jean-Philippe Hulliger, qui était aussi candidat au Conseil administratif, et auquel l'assemblée générale du parti socialiste a préféré la conseillère administrative actuelle, Monique Boget, tentera-t-il aussi sa chance? Réponse de l'intéressé: «Je ferai tout pour être présent sur la scène politique meyrinoise après les prochaines

élections». Le nouvel indépendant va donc essayer de constituer une liste d'ici au début février prochain avec des gens de tous horizons qui s'intéressent à la vie de la Commune, à l'évolution des dossiers sans forcément avoir des buts politiques précis. Objectif selon lui: éviter le manque de marge de manœuvre imposé par une appartenance à un parti. Un nom figure déjà dans ses soutiens et pas des moindres: Gilbert Meillaz, ancien conseiller administratif socialiste jusqu'en 2003. Et si la constitution d'une liste propre devait échouer? «D'autres solutions sont déjà à l'étude», affirme Jean-Philippe Hulliger qui ne tient pas à en révéler plus pour le moment. A suivre donc.

Pour ce qui est des radicaux, on se souvient que Pierre Boccard, conseiller municipal avait aussi tenté sa chance contre Roland Sansonnens, actuel conseiller administratif qui a été choisi par son parti comme candidat à sa propre succession. Pierre Boccard a décidé de mettre un terme à sa carrière politique à la fin de cette législature pour se consacrer à sa famille. ■

M.MN.

Budget 2007 Un accueil mesuré

Le budget 2007 a été accueilli de façon mesurée par les différents partis. Tous déplorent la politique du Canton qui consiste à transférer une partie de ses charges sur les communes sans consulter ces dernières.

Dans les rangs de la droite, on s'est offusqué comme à l'accoutumé de l'augmentation des charges appelant à une véritable maîtrise de la masse salariale.

Des deux côtés de l'hémicycle, les élus ont demandé à ce que la politique future des investissements de la Commune soit bâtie en fonction des besoins et des attentes prioritaires des Meyrinois.

Sur les bancs de la gauche, les Verts sont montés au créneau en exigeant que la Commune opte pour un approvisionnement en électricité 100% Vitale Vert entraînant un surcoût de CHF 187'000 francs au budget 2007. Une proposition qui n'a pas passé la rampe de même qu'une

contre-proposition des radicaux qui proposait l'achat de 10% de cette énergie.

La politique d'achat énergétique de Meyrin devrait être revue sereinement lors de la prochaine législature en fonction des nouvelles offres des Services industriels genevois. ■

M.MN.

Les scores des budgets de la législature

2003 - vote du budget 2004:
15 oui et 14 non
2004 - vote du budget 2005:
20 oui et 9 abstentions
2005 - vote du budget 2006:
27 oui et 2 non
2006 - vote du budget 2007:
15 oui et 14 abstentions

Publicité



Installations électriques
Téléphone
Informatique
Contrôle d'installations OIBT

L'électricien de votre région

022 780 15 95
pin@ams-electricite.ch

swisscom 

Dans sa séance du 21 novembre 2006, le Conseil municipal a:

Voté les délibérations suivantes relatives à:

- l'ouverture d'un crédit exceptionnel de CHF 10'000.- destiné à financer une partie de l'aménagement de jeux installé en été 2006 dans le jardin de la garderie "La Framboise";
- l'octroi d'un droit de superficie à MM. Ferretti et Muñoz, sur 3/6ème de la parcelle No 12'989 fe 35 du cadastre de Meyrin, située au 1, rue des Ateliers sur la Commune de Meyrin;
- l'ouverture d'un crédit de CHF 100'000.- destiné à financer l'étude de la rénovation et de la mise en réseau de l'installation de chauffage des bâtiments publics du centre de la cité (école De-Livron, Forum Meyrin, mairie et école des Boudines);
- l'ouverture d'un crédit d'étude de CHF 35'000.- destiné à l'étude de la rénovation et mise en réseau de l'installation de chauffage des bâtiments suivants du centre sportif: vestiaires C1 et C2, nouveau stade A' et futurs boulodrome et restaurant;
- l'approbation du budget de fonctionnement 2007 pour un montant de CHF 68'789'921.- aux charges et de CHF 68'803'271.- aux revenus, l'excédent de revenus présumé s'élevant à CHF 13'350.- et de fixer le taux de centimes additionnels pour 2007 à 45 centimes;
- la fixation des indemnités allouées aux maire et conseillers administratifs à CHF 296'950.- et celles allouées aux conseillers municipaux à CHF 250'000.-;
- l'ouverture d'un crédit de CHF 140'000.- destiné à un versement unique à la Fondation Clair Bois pour la création d'un nouveau foyer devant héberger 24 personnes polyhandicapées adultes et créer 10 places d'atelier d'occupation.
- Il a refusé une délibération relative à l'ouverture d'un crédit de CHF 150'000.- destiné à financer l'organisation d'un concours international Européen.
- Il a accepté une résolution présentée par Didier Schweizer, au nom du groupe radical, pour une réalisation rapide du boulodrome prévu dans la 5ème étape du centre sportif.
- Il a voté une motion présentée par Jean-Paul Mouraret au nom du parti radical, demandant au Conseil administratif d'intervenir auprès du Conseil d'Etat afin que celui-ci explique son projet de directeur/trice-s d'école, notamment dans le domaine concret du lieu de travail, du cahier des charges de ces directeur/trice-s dans leurs rapports avec les autorités communales et de l'impact financier pour la Commune.

Prochaines séances du Conseil municipal (sous réserve de modification): mardi 12 décembre 2006 à 18h30.

Les séances du Conseil municipal sont publiques et ont lieu à la salle du Conseil municipal de la Ferme de la Golette, rue de la Golette 32.

Les ordres du jour détaillés sont publiés dans la Feuille d'Avis Officielle (FAO), affichés sur les panneaux officiels de la Commune et disponible à l'adresse www.meyrin.ch.

Publicité



INSTITUT DE BEAUTE

Maria Dolores

Liliane souhaite à sa fidèle clientèle de joyeuses fêtes bonheur et santé pour l'an 2007

Pour les Fêtes Un bon cadeau fait toujours plaisir ...

Soins esthétiques complets visage et corps

- Epilation définitive
- Epilation à la cire
- Manucure / Beauté des pieds
- Solarium

Champs-Frèchets Meyrin Tél. 022 782 39 11
Fermé le jeudi. Parking gratuit assuré

Negro Spirituals & Gospel Songs

NEW SPIRIT - USA



Après le grand succès de leur première tournée européenne, retour à Forum Meyrin des extraordinaires chanteuses NEW SPIRIT!

NEW SPIRIT, l'ensemble fondé en 1999 par CAROL FRAZIER, réunit huit jeunes vocalistes et musiciennes talentueuses. Leurs voix résonnent de manière nouvelle et leur style se rattache à celui des groupes de leur génération, tant sur le plan de l'harmonie que des échanges improvisés entre les solistes et le chœur.

CAROL FRAZIER chante et accompagne l'ensemble au piano avec une plénitude et une profondeur rares.

Mardi 19 décembre 2006 à 20h
Forum Meyrin

Entrée: CHF 30.00, 25.00 / AHVM: CHF 25.00, 20.00 / AVS, Et., Enf., Chôm.: CHF 17.00, 15.00

Location: Forum Meyrin, tél. 022 989 34 34,
Internet : www.forum-meyrin.ch,
Stand Info Balaxert, Pour-cent culturel Migros Genève, etc.
Org. AHVM
Sponsor : RAMADA PARK HOTEL GENEVE

Soupe de l'Escalade

La commune de Meyrin et l'association Transit vous invitent à partager la soupe de l'escalade le jeudi 7 décembre dès 17h00 sur la place des Cinq-Continents. Celle-ci sera préparée par le très connu cuisinier des restaurants scolaires, Stéphane Carrara.

Rejoignez-nous! Soupe chaude, ambiance chaleureuse et musique avec les «Grupettos» sont au rendez-vous.



MEDAILLES 2007 POUR LES CHIENS

Le service de sécurité municipale procédera à la vente DES MEDAILLES 2007 POUR LES CHIENS, dès le 1er décembre 2006 au prix de CHF 80.-. Les propriétaires ou détenteurs de chiens ont l'obligation d'acquiescer cet impôt avant le 31 décembre 2006. Seules les personnes domiciliées à Meyrin peuvent acquiescer une médaille. Il sera exigé la présentation d'une pièce d'identité, de l'attestation d'assurance RC 2007, du carnet de vaccination muni de l'autocollant valable et d'une attestation relative au port de la puce électronique.

Dès le 1er janvier prochain, tout chien doit être porteur d'une médaille fixée au collier, valable pour 2007.

Heures d'ouverture du service de sécurité municipale, rue des Boudines 2 (rez-de-chaussée): du lundi au vendredi de 07h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30.

Autre point de vente:

Caisse de l'Etat, rue du Stand 26, (rez-de-chaussée), Genève. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 09h00 à 16h00 sans interruption.

Daniel GRAA

Tapissier - Décorateur

Vous souhaitez de Joyeuses fêtes!

Réfection de meubles de style et modernes.
Tentures murales, moquettes, literie.
Confection rideaux, voilages, dessus de lit, coussins.



2 bis, Rue de la Prulay • 1217 Meyrin
Tél. : 022 782 61 76 • Fax 022 344 68 67

Coiffure Josy

Vous souhaitez de joyeuses fêtes de fin d'année et vous présente ses meilleurs vœux pour 2007

Mise en plis seule **29.-**

Brushing seul **33.-**

Coupe seule **23.-**

PRODUITS L'OREAL
haute technique professionnelle
25, rue de la Prulay - Meyrin

Ma-Mer-Ven- 7h45-12h -13h-18h
Jeu-sam-7h-12h

Tél. 022 782 33 50

PARKING

Action promotionnelle sur les livres

A l'occasion de Noël et afin de fêter 2007 qui pointe son nez, la commune de Meyrin entreprend une action promotionnelle sur les ouvrages publiés au cours de ces dernières années. Ces publications vous aideront à mieux connaître votre Commune, et, sont aussi de belles idées de cadeaux!

«Histoire de Meyrin» (805 pages avec photos) CHF 50,00
Edition de luxe, numérotée CHF 80,00

«Meyrin dans ses œuvres», une sélection du patrimoine artistique CHF 15,00
(130 pages - textes et photos couleurs)

«Deux communes sur la piste, une Histoire de l'aéroport de Genève» CHF 15,00
(Textes et photos)

«Meyrin 1999-2001, quatre photographes» CHF 25,00
(coffret - photos et textes)

«Meyrin - Commune du 21ème siècle» CHF 20,00
(Textes et photos)

«Transit - un regard au quotidien» CHF 20,00
(photos de Serge Boulaz sur une certaine expérience de vie de jeunes Meyrinois)

«La cuisine des Cinq Continents» CHF 15,00

Tous ces ouvrages sont disponibles à la réception de la Mairie pendant les heures d'ouverture 7h30-12h00 13h30-17h00

Restaurant

A deux pas de l'aéroport

L'OSTERIA DI ORESTE

Le spécialiste des pâtes

Salle pour groupes

Toute l'équipe vous souhaite de Joyeuses fêtes

Tél. 022 / 791 07 08

022 / 791 06 32

Parking

Ristorante

Cucina italiana

Spaghetteria

Pizzeria

Le spécialiste des pâtes

Salle pour groupes

Toute l'équipe vous souhaite de Joyeuses fêtes

Avenue Louis-Casaï 82

CH-1216 COINTRIN/GE

ouvert 7 jours/7

10 décembre Journée internationale des droits humains

Offrir de la liberté.



Soutenez les victimes de violations des droits humains en achetant une «Bougie de la Liberté».

Pour les commander: www.amnesty.ch

Déchets

Le SAKATRI nouveau est arrivé!

Ce cabas est gracieusement offert par la Commune.

Il s'agit d'un cabas durable compartimenté, lavable, destiné aux ménages pour le tri des déchets et leur transport vers un espace de tri. Idéal pour une consommation moyenne par ménage pendant une semaine, soit environ 7 à 8 kg de différents déchets recyclables. Les déchets récupérés, ainsi que le sac ne peuvent pas se renverser!

Ce nouvel accessoire incitant aux écogestes quotidiens est disponible gratuitement à la mairie ou au centre de voirie et horticole jusqu'à épuisement du stock.

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez composer le numéro vert 0800 21 21 21 ou consulter le site www.sakatri.ch

Merci de contribuer à une gestion raisonnée des ressources de la planète!
O.C.

Tribune libre

Où en est-on avec la pétition de l'AHVM

Notre article sous la rubrique «Tribune libre» dans l'édition d'octobre 2006 avait pour but premier d'informer la population meyrinoise de la suite donnée par les Autorités étatiques et Meyrinoises à la pétition envoyée au Grand Conseil de l'Etat de Genève. Entre-temps la situation a évolué et nous tenons donc à vous présenter un nouvel état des lieux.

La CITRAP (Communauté d'Intérêts pour les Transports Publics) qui a soutenu notre pétition et qui a fait opposition au projet officiel lors de l'enquête publique de novembre 2003, a signé avec le Département du Territoire, en charge du dossier, une convention afin d'étudier des variantes tram, dont celle proposée dans la pétition, pour mieux desservir Champs-Frêchets, Ste-Cécile et les Vergers, en remplacement du tracé officiel qui a son terminus à la Gravière.

Le mardi 7 novembre, les représentants du Département du Territoire ont convié l'AHVM, la CITRAP et les autorités Meyrinoises à une séance de présentation des premiers résultats de l'étude «Champs-Frêchets». Il s'agissait d'une étude «multicritères» destinée à comparer trois variantes: la variante dite "officielle" (branche Vaudagne-Gravière), la variante dite «pétitionnaires» (Ste-Cécile - Vernes) et la variante dite «OCM» (Corzon - Vernes - Gravière).

A l'heure où ce texte est soumis à la rédaction du journal, nous sommes en attente d'une deuxième séance lors de laquelle la concertation entre les groupes conviés pourra continuer. Nous attendons aussi plus de précisions quant à la desserte de Ste-Cécile, le but étant d'éviter aux habitants de Meyrin-Cité qui veulent rejoindre le tram de devoir prendre un bus de rabattement, lequel a aussi son coût, sans que l'on sache qui, du Canton ou de la Commune, doit le financer.

Le comité de la pétition de l'AHVM



Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes de fin d'année

12, chemin Riantbosson - 1217 MEYRIN
Tél. 022 782 47 69
www.roiron.com/manu/
Garage EmMANUEL ROIRON

Meyrin-Village

Un marché de Noël qui a du punch

5^{ème} édition le 16 décembre de 10h00 à 18h00 de cette foire de l'Avent. A ne manquer sous aucun prétexte!

Didier Schweizer, président de l'Association des commerçants de Meyrin-Village n'est pas peu fier du marché de Noël qu'il a grandement contribué à mettre sur pied il y a cinq ans déjà. Et pour cause: cette foire de l'Avent est l'une des plus fréquentées du canton. Peut-être parce qu'elle est la dernière avant les fêtes de fin d'année, mais aussi pour sa convivialité. On y accourt non seulement de la Cité et du Village, mais aussi des communes environnantes.

Cette année, 35 stands seront présents dans la salle Antoine-Verchère où l'on trouvera toutes sortes d'idées pour faire des cadeaux originaux.

Le clou de la manifestation, c'est bien sûr l'arrivée du magnifique Père Noël du haut de ses 1 m 90. Les

parents ont jusqu'au 12 décembre pour inscrire auprès des commerçants de la place leurs enfants à la rencontre avec ce géant barbu qui distribuera des petits sacs de gourmandises confectionnés par la boulangerie Oberson et offerts par les commerçants du Village. Bon an, mal an, ce ne sont pas moins de 130 petits cornets qui sont ainsi immortalisés par des photos souvenirs de petits sur les genoux du Père Noël.

A ne pas manquer non plus, le vin chaud offert par la banque Raiffeisen. Bref, un véritable Noël avant l'heure.

Didier Schweizer rêve d'organiser d'autres manifestations pour animer la jolie place. Pourquoi pas un jour avec les vigneron genevois qui viendraient présenter leurs produits. A suivre...
M.MN.

Ecole BER Genève

Classes du CYCLE et 10^{ème} degré préprofessionnel paramédical ou en économie

Cours d'été
Examens à Fribourg
Français pour étrangers
Secrétariat médical
Secrétariat

Appellez le 022 340 12 81 - 16, Gutenberg

www.moservernet.ch
Pour toutes nos offres à jour

A LOUER

Ligne directe: 022 839 09 25
Fax direct: 022 839 91 25

PARKINGS

Rue des Lattes

Parking extérieur
Loyer mensuel: Fr. 60.--

Divers parkings en sous-sol
Loyer mensuel: Fr 130.-

Rue De Livron

Parkings en sous-sol
Loyer mensuel: Fr 130.-

Rue de la Prulay 60-62

Box en sous-sol
Loyer mensuel: Fr 150.-



10, chemin Malombé - Case postale 129 - 1211 Genève 12

E-MAIL: location@moservernet.ch

Publicité

DA ETTORE

Champs-Frêchets 13
1217 MEYRIN
Tél. 022/782 77 88
Fax 022/782 07 12

Joyeuses Fêtes



Restaurant - Pizzeria

Joyeuses Fêtes

Les fêtes approchent

Accompagné de sa joyeuse et sympathique équipe Ettore, comme chaque année remercie de tout cœur son aimable clientèle pour sa fidélité depuis plus de 24 ans. Il lui souhaite ainsi qu'à tous les meyrinois de joyeuses fêtes.

Le patron connu de tous pour sa bonne humeur et son accueil chaleureux, se réjouit de votre visite et vous propose une authentique cuisine italienne élaborée avec de bons produits et des cuissons parfaites ou se mélangent avec subtilité les saveurs et les couleurs de cette cuisine méditerranéenne.

- Viandes et poissons servis sur la véritable ardoise de Courmayeur
- La potence de trio de fruits de mer et de viandes flambées au cognac
- Délicieuse friture mixte
- Fondue chinoise
- A la broche au feu de bois, cochon de lait accompagné de pommes campagnardes à l'huile d'olive façon calabraise
- Et toujours les généreuses pizza, pain au feu de bois, pâtes fraîches fabriquées sur place et apprêtées de multiples façons par le chef
- Les brochettes mixtes de viandes et de poissons
- A midi : 2 plats du jour au choix à 15.- et 16.- Frs

D'excellents desserts vous seront proposés suivis d'un bon café à l'italienne, d'une grappa ou d'un limoncello bien frais.

Les enfants ne sont pas oubliés, ils ont leur propre carte, ils vont se régaler de lasagnes, spaghetti bolognese, pizza Pikachu, filets de perche ou nuggets de poulet servis avec des frites. Chaque menu est accompagné d'une glace au choix: Max ou Pingou et d'un sirop de 2dl.

Une salle est à votre disposition pour vos réceptions de fin d'année, banquets, fêtes de famille.

Il est prudent de réserver votre table Tél. 022 782 77 88

Fermé le dimanche

Meyrin dans ses oeuvres

L'art au service de l'écologie: Robert Hainard, grand artiste du 20^{ème} siècle, est né il y a un siècle

A Meyrin, son renard n'a pas pris une ride. 93 ans de vie bien remplie

Dès que Robert Hainard a su tenir un crayon, il a dessiné des animaux. A 10 ans, en 1916, il réalise ses premières gravures et sculptures. Il a de qui tenir, car ses parents sont peintres tous les deux. Mais cette passion pour la nature est particulière au jeune Robert né en 1906. Son père l'entraînera aux Arts industriels de Genève pour qu'il acquiert du métier. Plus tard, il rejoindra l'Ecole des Beaux-Arts de la même ville. C'est au cours du soir, donné par Hainard père que Robert rencontrera sa future épouse, Germaine. En 1929, Robert et Germaine se marient et entreprennent de multiples voyages. Ainsi, c'est la découverte de toute la faune et la flore des Carpates jusqu'en Laponie et de l'Afrique jusqu'en Indes qu'il partagera avec son épouse. En 1957, le couple et ses deux enfants s'installent à Bernex dans une maison, dont les plans sont dessinés par Germaine. Aujourd'hui,



■ Le renard courant. Bronze acquis par la commune de Meyrin en 1991. La sculpture se trouve au Centre sportif.

ception de la beauté intrinsèque de la nature. De plus, il est doté d'un charisme tout spontané. Ce don et cette passion - tel un élan vital - lui ont permis de sensibiliser plusieurs générations à la sauvegarde de notre environnement naturel. Grâce à diverses actions de sa part, certaines espèces animales ont pu être réintroduites dans la faune, comme par exemple les castors en Suisse à la fin des années cinquante.

En 1999, lorsque la tempête de décembre fait rage, Robert Hainard s'éteint, neuf ans après son épouse. ■

Ch.Z.

Publicité



Vos activités

culturelles,

sportives

et de loisirs

transfronta-

lières:

www.ccit-info.org



Rue de la Prulay 61
1217 Meyrin / Genève
Tél. 022 / 785 65 05

LUNDI 9H - 15H45
MARDI NON STOP 9H 19H
MERCREDI 9H-12H
JEUDI, VENDREDI 9H-12H 14H-19H
SAMEDI 8H - 15H

*Julietta, Teresa et
Christine
VOUS
PRESENTENT
LEURS
MEILLEURS
VOEUX
POUR 2007*

Prix réduits
AVS / Etudiants / chômeurs

Exposition sur Robert Hainard

jusqu'au 28 janvier 2007 au Muséum d'histoire naturelle de la Ville de Genève

Pour célébrer le centenaire de la naissance de l'artiste genevois, près de quinze événements ont été organisés en 2006. Avec " Robert Hainard, l'eau et la pierre ", le Muséum d'histoire naturelle de la Ville de Genève a souhaité rendre hommage à l'artiste et philosophe de la nature en choisissant, dans son œuvre aux facettes multiples, des réalisations méconnues et/ou en relation avec les activités du Muséum. Cette exposition a été conçue et réalisée en étroite collaboration avec la Fondation Hainard, (Bernex, Genève).

elle abrite la Fondation Hainard qui comporte, outre des témoignages de l'activité artistique, plus d'une vingtaine d'ouvrages présentant les aspects scientifiques et philosophiques de la défense et de l'illustration de cette nature si indispensable à notre qualité de vie.

Robert Hainard précurseur de l'écologie

De la contemplation à l'observation quasi scientifique, Robert

Hainard produit des dizaines de milliers de croquis, des milliers d'aquarelles, des centaines de sculptures, plus de mille gravures polychromes sur bois. Cet œuvre lui permet de diffuser, auprès d'un public très large, les impressions et les émotions profondes ressenties durant toute une vie d'engagement.

L'artiste-philosophe est un véritable précurseur de l'écologie. Il est de tout temps animé de l'irrésistible besoin de transmettre sa per-

Publicité



Bibliothèque Forum Meyrin

Attention: passage à l'horaire d'ouverture d'hiver

Horaire de prêt - saison hiver
(jusqu'à fin avril 2007)

Mardi	12h00 - 19h00
Mercredi	10h00 - 12h00 et 15h00 - 18h00
Jeudi	15h00 - 19h00
Vendredi	15h00 - 18h00
Samedi	10h00 - 17h00

Horaire de lecture des journaux et revues - saison hiver
(jusqu'à fin avril 2007)

Lundi	10h00 - 12h00 et 16h00 - 20h00
Mardi	10h00 - 19h00
Mercredi	10h00 - 12h00 et 15h00 - 20h00
Jeudi	10h00 - 12h00 et 15h00 - 19h00
Vendredi	10h00 - 12h00 et 15h00 - 20h00
Samedi	10h00 - 17h00

Animations (entrée libre) - merci de respecter les âges mentionnés

Enfants

• Mercredi 13 décembre 2006 à 14h00, «Noël», histoire en musique, par le Conservatoire de musique de Genève resp. Sara Boesch, dès 4 ans.

Pour des raisons de sécurité, nous ne pouvons accueillir qu'un nombre limité de spectateurs. Si vous désirez assister aux spectacles «enfants», veuillez réserver vos places par téléphone au N° 022 989 34 70. Les personnes qui se présenteront sans avoir préalablement réservé leurs places pourront se voir refuser l'entrée si le nombre de spectateurs maximum est déjà atteint.

Merci de votre compréhension.

Théâtre Forum Meyrin



FORUM
THÉÂTRE
MEYRIN

www.forum-meyrin.ch

S'évader au cœur de la Cité, c'est possible!

Que l'on précise cependant notre pensée. Nous parlons ici de l'évasion à laquelle les rêves invitent, de ces suaves langueurs dans lesquelles l'esprit s'anesthésie doucement au bénéfice d'une partie plus délicate, plus sensible de l'être. Avant et juste après Noël, ce sont à ces arcanes de vos êtres que le Théâtre Forum Meyrin s'adressera

Un décembre musical

Nous avons assez dit, le mois dernier, dans ces mêmes colonnes, combien la tendresse et l'onirisme de l'inspiration de Thierry Romanens et d'Arthur H nous touchaient pour y revenir trop longtemps aujourd'hui. Toutefois, rappelons le caractère exclusif de cette «rencontre» sur scène de ces deux poètes mélancoliques et rigolos, le caractère exclusif de la fusion, tout un soir, de ces deux voix au grain singulier. Tandis que le premier connaît un franc succès dans

Théâtre Forum Meyrin – figure d'ailleurs au sommaire de l'édition n° 2 du journal de l'institution culturelle et mérite votre attention.

2007 débutera comme un conte nordique!

En effet, puisque la «Reine des neiges» foulera les planches meyrinoises deux soirs durant les mardi 9 et mercredi 10 janvier à 19h00. Ce spectacle tout public dès 7 ans est bien sûr inspiré par le grand écrivain danois Hans Christian Andersen. La réalisation scénique du spectacle



■ Arthur H.

complet comportant des prestations vocales et de la danse. En effet, le Vent et La Grand-mère, nous indique Teresa Ludovico, doivent faire rire et rassurer; la fille de la brigande, elle, doit savoir se métamorphoser et la «Reine des neiges» subjuguée par sa prestance. Nos rétines et nos cœurs s'impatientent déjà!

Pour toutes ces propositions, il reste des places. Qu'on se le dise! ■

M. M.



■ Reine des neiges.

l'Hexagone, englobant le public d'une ambiance de film noir au fil des morceaux de son album *Adieu Tristesse*, le second signe avec *Le Doigt*, un troisième opus intime, très homogène, réalisé aux côtés de Patricia Bosshard et Wally Veronesi. Pour mémoire, c'est le jeudi 7 décembre à 20h30 que débutera cet avenant concert.

Deuxième moment musical, le mardi 12 décembre, à 20h30 également, place au récital classique d'Anne Queffélec avec – au menu – des chefs d'œuvre de Scarlatti (quatre sonates), Chopin (dont deux Nocturnes et la Barcarolle en fa dièse majeur), Satie (dont deux Gymnopédies et deux Gnossiennes) et Ravel (*Les Miroirs*)! Nombreux sont les mélomanes qui – déjà – ont maculé leur agenda pour ne point omettre ce rendez-vous. Ceux-ci savent qu'elle fut l'élève de deux maîtres particulièrement talentueux: Badura-Skoda et Brendel. Un entretien – réalisé à l'attention du



■ Anne Queffélec.

nous vient par contre des terres brûlantes du sud de l'Italie puisque la compagnie accueillie est localisée à Bari. Il s'agit du fameux Teatro Kismet Opera déjà encensé par les médias et chaleureusement fêté par le public la saison dernière avec une

forte *Bella e bestia* aux couleurs intenses et à l'environnement sonore plein d'ivresse. Auteure de mises en scène d'envergure, Teresa Ludovico a promené déjà sa dernière création dans l'empire du soleil levant, en Grèce avant même ses représentations italiennes. C'est en première Suisse que ses comédiens arriveront à Meyrin.

On peut donc s'attendre à des images somptueuses. Un mot de l'intrigue: Gerda est à la recherche de son ami Kay, emporté par la Reine des neiges. Elle le retrouvera dans cette réussite qui doit tout à l'obstination et au courage de la fillette. Il s'agit de ne pas laisser perdre les trésors du jardin fleuri de l'enfance sous les glaces de l'âge adulte.

La transposition scénique très soignée laisse la part belle aux costumes réalisés en collaboration avec le Setagaya-Théâtre de Tokyo. Les comédiens ont été soigneusement choisis et soumis à un entraînement

Atelier d'éveil musical

Il reste des places!

Ces ateliers seront animés par le compositeur et musicien Robert Clerc (percussions afro-cubaines et basse). Il invitera les plus petits (2/3 ans et 3/4 ans) à «user» de la musique comme vecteur de communication, de socialisation, de projection, d'écoute et de création.

Dans le troisième groupe, celui des enfants de 5 à 10 ans, la pratique s'évadera dans des contrées pleines de fantaisie. Les deux mains sur la peau d'un tambour, le souffle collé à l'embouchure d'un trombone, les chevilles dans la tête et les ongles sur la table, les enfants deviendront de véritables musiciens pratiquants. A noter que chacun repartira avec un enregistrement CD de ses propres créations, de ses propres jeux sonores et autres chansons.

Par-delà ses compétences pédagogiques, Robert Clerc est aussi un artiste à part entière.

Il a, par exemple, composé les musiques d'*Un Opéra dans le potager*, du *Songe d'une nuit d'été* et d'*A l'Ombre du grand arbre* et collaboré avec le *Teatro Malandro* pour les musiques de plusieurs créations.

Trois groupes de 2 à 10 ans

Remarques importantes: ces différents ateliers ne nécessitent aucune compétence préalable.

Les enfants de 2/3 ans et de 3/4 ans seront accompagnés pendant l'atelier; ces instants partagés sont un moment de complicité privilégié entre parent et enfant.

Calendrier et horaire

Chaque atelier est composé de cinq séances.

Groupe 1 des 2/3 ans, 5 ateliers de 50 minutes les vendredis, dès 9h00.

Groupe 2 des 3/4 ans, 5 ateliers de 50 minutes les vendredis, dès 10h00.

Groupe 3 des 5 à 10 ans, 5 ateliers de 90 minutes les samedis, de 10h00 à 11h30.

Pour le groupe 1, vous pouvez inscrire votre enfant à l'une des deux séries d'ateliers proposées soit les 12, 19 et 26 janvier, 2 et 23 février 2007, soit les 2, 9, 16, 23 et 30 mars 2007.

Pour le groupe 2, vous pouvez inscrire votre enfant à l'une des deux séries d'ateliers proposées soit les 12, 19 et 26 janvier, 2 et 23 février 2007, soit les 2, 9, 16, 23 et 30 mars 2007.

Pour le groupe 3, vous pouvez inscrire votre enfant à l'une des deux séries d'ateliers proposées soit les 13, 20 et 27 janvier, 3 et 24 février 2007, soit les 3, 10, 17, 24 et 31 mars 2007.

Tarifs CHF 80.– pour les groupes 1 et 2 / CHF 120.– pour le groupe 3.

Délai d'inscription 8 décembre 2006.

Renseignements et formulaires d'inscription à l'administration du Théâtre Forum Meyrin au 022 989 34 00 ou par e-mail à info@forum-meyrin.ch

Prix artistique de Meyrin, palmares

Le concours littéraire 2006 est un bon cru

Et dire qu'il y a 14 ans, les candidats n'étaient que dix-sept à concourir pour obtenir le prix artistique de la commune de Meyrin !

Aujourd'hui, ce sont deux cents candidats qui ont envoyé leurs textes. A cette occasion, certains se sont mis ou remis à écrire des nouvelles ou/et de la poésie. Il faut préciser que l'influence du concours ne s'arrête pas à Meyrin. Le règlement stipule que le concours est ouvert à tous les écrivains ne vivant pas de leur plume qui résident en Suisse, dans les départements de l'Ain et de Haute-Savoie. Mis à part Genève, c'est la France voisine et le canton de Vaud qui comptaient le plus grand nombre de participants. La réputation de ce concours dépasse donc nos frontières.

Pour la mise sur pied de ce concours annuel, le service des affaires culturelles peut compter sur l'appui de l'Association les Artmeyrinois qui est présidée par Mme Odette Billard (dite Gaïca). Il s'agit, dans un premier temps, de réunir un jury compétent afin de pouvoir apprécier la centaine de nouvelles ainsi que les trois cents poèmes envoyés par les candidats. Sa mission est de sélectionner les textes à récompenser: tâche ô combien délicate! Une des particularités de ce concours reste cependant l'attention portée à chaque texte soumis au jury. Ainsi, chacun peut connaître l'avis de Gaïca, la présidente du jury, s'ils le désirent.

L'autre aspect qui contribue au succès de ce concours est la soirée dîner-lecture offerte par la mairie aux candidats. Celle-ci s'est déroulée samedi 4 novembre à l'Aula de la mairie. Introduit par la remise des prix octroyés par le service des affaires culturelles de la Commune, le dîner a été truffé de moments de lecture par des comédiens. C'est aussi l'occasion de rencontrer d'autres passionnés de l'écriture, de l'imagination et de la langue française.

Ch.Z.

Le prochain concours sera diffusé sur le site www.meyrin.ch/culture dès le printemps 2007

Le service des affaires culturelles tient encore à remercier les membres du jury, les comédiens, les Artmeyrinois ainsi que tous les candidats qui se sont déplacés à Meyrin afin que cette soirée soit une réussite.



PALMARES

Poésie

Premier prix

Claudine Imfeld (Illusion) (Genève)

Deuxième prix

Christine Doucet (Cri d'eau) (Haute-Savoie)

Mentions d'honneur

Charles Viquerat (Alphonse Dédale) (Genève)
Claire Parma (Luna) (Ain)

Mentions

Pour la qualité de l'inspiration : Iqul Moafak (L'Absent)
Pour un poème plein d'humour : Georges Bogey (Draille)
Pour la fraîcheur de son inspiration Christiane Bonder (Pomme d'api)
Pour son poème Le Sphinx Gérald Chevrolet (Yoni)
Pour son classicisme Guy Chavallay (Oléandre)
Accessits
Sicilia EL Saïd (Taj Mahal)
Anne Laure Lovis (Plume)
Florence Merlin (Jean Duvil)

Viviane Oberholzer (Maria Lerach)
Franco Rau (Ulysse)

Coups de cœur d'un membre du jury
Bérandère Michellod (Bérandère)
Christina Maier (Miss Piggy)

Nouvelles

Premier prix

Martine Corthésy (IKSSE) Absence (Genève)

Deuxième prix ex-aequo

Thierry-Daniel Coulon (El Jocko) Retours (Haute-Savoie)
Pierre-Yves Lador (Coram) l'église de la célébration de l'absence (Vaud)

Mentions d'honneur

Albert Gumy pour la Garce (Genève)
Patrick Moser pour le chat qui vous ressemble (Lausanne)
Ursula Sila pour Saudade (Genève)
Philippe de Weck pour Schua aphasique (Genève)

Mentions

Pour son personnage bien campé: Lucile Davier

(Anjalina) – et prix jeune auteur pour «quoi de plus?»

Pour l'intrigue: Yvette Challande (Trinka) pour Double Face
Pour l'écriture: Florence Scaramiglia (Garance) pour absence

Coups de cœur

Isabelle Wäber-Rickli (Hélène Maréchal) pour Promenade avec un absent
Marie-Laure König (Pascal Alfred) pour Cache-Cache

Accessits

Jean-Claude Bourquard (Pierre Valentin) pour la grande absence
Jean-Luc Demély (Gogo-Luc) pour absence de soleil
Barbara Fournier (Lucinda) pour les appartements jumeaux
Nicole Grandjean (Jeanne) pour adoptée absente
Joost Mattheuws (Nouveau Ré) pour absence
Stéphane Michaud (Goa) pour absence
Cornelia Mülberger-de Preux (Kiwi) pour à genoux
Serge Pravato (Tavespa) pour le cheval gris

Encouragement à un jeune auteur

Alexandra Rosay (77)

Publicité



Réaliser ensemble des performances de pointe.

Si nous unissons nos forces, nous atteindrons les objectifs plus rapidement. C'est pourquoi nous sommes heureux de soutenir les équipes nationales de sports de neige, et tout particulièrement la relève.
www.raiffeisen.ch

Banque Raiffeisen de Meyrin

1217 Meyrin
022 782 06 90
www.raiffeisen.ch/meyrin

Ouvrons la voie

RAIFFEISEN



au fil des jours ... au fil des jours ... au fil des jours ...

Le Naïf... Rubrique satirique ...

CHERES LECTRICES, CHERS LECTEURS,

Pendant 7 ans j'ai essayé de transmettre mes pensées en quelques bafouilles publiées dans ce fil des jours, émue que j'ai été par des événements d'ici et d'ailleurs. Mes écrits ont été simples et toujours sincères. J'espère que vous avez eu autant de plaisir à les lire que moi à les écrire.

Après moult réflexions, j'ai pris la décision de prendre congé de vous et de ne plus être au rendez-vous mensuel dans ces colonnes.

Ce journal est désormais bien établi dans la vie meyrinoise et la commission de rédaction de l'AHVM qui a fait le lien entre l'ancien «Ensemble» et le nouveau «Meyrin Ensemble» s'est réduite petit à petit, rendant les charges un peu trop lourdes pour Mireille Pasche qui me seconde et moi-



même. Nous laissons donc la place à d'autres.

Cette rubrique se termine mais certainement une autre sera mise en route par notre rédactrice responsable. Je lui fais confiance.

Il ne me reste qu'à vous souhaiter de joyeuses fêtes de fin d'année et que les autres années vous soient douces et propices. ■

Sasà HAYES

AU LOUP ! AU LOUP !

Pauvre loup! On l'a craint et on l'a tué en masse. On a raconté des histoires terrifiantes où il représentait le démon.

Cette pauvre bête qui a eu le seul tort de se rapprocher des maisons des hommes pour lui voler ses poules a été chassé jusqu'au fin fond des forêts de l'Est.

Mais l'homme change d'idée. Ce qui était mauvais une fois peut devenir bon plus tard et maintenant on a voulu le retour du loup et même de l'ours, dans nos forêts.

Mais ces animaux doivent bien se nourrir et comme ils ne sont pas végétariens ils s'attaquent au bétail. Alors ils ne sont plus les bienvenus.

C'est déjà arrivé à un ours brun qu'on a fait venir des Balkans. On l'a tué car il menaçait la sûreté des habitants. Le loup, qui est parti des Abruzzes en Italie et qui a suivi la crête des Apennins vers le nord, est arrivé dans les Alpes. Le seigneur des grandes forêts a retrouvé le territoire de ses origines.

Mais comme les voyages ça creuse, il a piqué-niqué avec une trentaine de brebis dans la vallée d'Abondance en Savoie. Ce qui a fâché tout rouge l'homme qui a décidé de tuer le grand méchant loup s'il le trouvait au bout de son fusil.

On pourrait peut-être trouver une solution à tout ce gâchis et mettre la fameuse muselière. Mais au fait à qui, à l'homme ou au loup? ■

S.H.



... reçoit cette photo de son ami Fermo et constate qu'à Meyrin les travaux sont terminés avant d'avoir commencé. On n'arrête pas le progrès.

... taille une petite bavette avec sa copine Robbin. Celle-ci lui raconte son voyage en Afrique du sud. Pays merveilleux, superbes vacances, jusqu'au jour où on lui pique son sac qui contenait tout ses papiers et ses valeurs. Coup de blues, on regrette le pays. De retour à Meyrin, elle pousse la porte de son appartement et le retrouve... cambriolé! Il y a des jours où il vaudrait mieux rester couché.

... à ouï dire qu'il y aura bientôt à Meyrin-village un restaurant ouvert le dimanche. Vaste et accueillant, il offrira des repas variés pour toutes les bourses dans une salle réaménagée. Le Naïf s'en réjouit d'avance et encourage les Meyrinois à venir nombreux soutenir cette bonne initiative.

... remarque que les interdictions fleurissent autour des écoles. Cette mode semble se propager aux particuliers qui sèment des panneaux d'interdiction, tels que ceux posés près du cycle de la Golette. Des écriteaux «interdit aux chiens» ont été placés le long du chemin piéton qui rejoint la rue de La Golette à la route de Meyrin. Il est vrai que l'on se fait copieusement aboyer par deux canidés quand on passe le long de l'appartement du concierge. Il est plus facile d'interdire aux autres de passer plutôt que d'éduquer les siens. De plus, si les chiens y sont interdits, comment sortent-ils de chez eux?

... tire un grand coup de chapeau au service de l'environnement qui sème sur la Commune de magnifiques massifs de fleurs colorées, sans compter les aménagements déposés dans les bâtiments municipaux. Celui de la Mairie est particulièrement moderne et réussi. Merci à eux qui contribuent à donner des couleurs à notre quotidien.

... remarque que les mains courantes des escaliers de l'école de Livron sont couvertes d'une matière rêche et râpeuse. Renseignements pris, il s'agit d'empêcher les enfants de glisser sur les rampes et non, comme le disent les mauvaises langues, pour enlever les poils de la main de certains habitués.

... remarque avec plaisir, qu'après s'être souvent plaint de l'état des façades de Forum dû aux déprédations de skieurs peu scrupuleux, les travaux de réfection sont en bonne voie. Forum retrouvera enfin son aspect initial en effaçant ces vilaines cicatrices.

... ressort les souhaits de l'an passé, car aucun n'a été réalisé. Alors, re-souhaite à tous ses concitoyens bonheur et paix. Espère que leurs souliers auront assez de place pour tous les cadeaux promis par nos élus lors de leurs campagnes électorales. Pêle-mêle, un tram, un parking souterrain, une patinoire couverte, un boulodrome, un EMS, j'en passe et des meilleures. Heureusement que l'espoir fait vivre. Bonnes Fêtes à tous. ■

PACO VIT A MEYRIN

Paco habite aux Champs-Frèchets, un quartier tranquille. Un jour qu'il aurait aimé faire la grasse matinée, le concierge de son immeuble se met à passer la tondeuse à gazon à 7h du matin car certainement il devait suivre son planning.

Paco se lève, s'enfuit de son appartement et décide d'aller boire un café au Centre commercial. Tout endormi il se met en route. Il emprunte la rue des Vernes et s'apprête à remonter l'avenue François-Besson quand tout à coup il est complètement réveillé par les grosses machines qui mettent en place la tuyauterie souterraine: «Réveille-toi» rugissent les moteurs de ces machines qui lui envoient des bouffées de fumée noire dans la figure. Il se sauve et arrive dans le hall du Centre commercial. Enfin une oasis de paix où même les moineaux se réfugient sur les 2 palmiers restants.

La musique qui sort du haut-parleur est agréable et le détend. Il s'installe à une des tables qui se trouvent en face de la Poste et com-

mande un café. A peine a-t-il porté la tasse à ses lèvres qu'une perceuse se met en marche à l'étage supérieur et son bruit strident semble lui traverser la tête. Un marteau-piqueur l'a rejoint dans ce concert matinal. Une scie à métaux se joint à eux avec son hurlement dans un feu d'artifices étoilé. Finalement, une ponceuse se met à grincer et complète cet orchestre. A cela, bien évidemment, s'ajoutent les odeurs de métal, de bois brûlé et de ciment, bref un cocktail que Paco n'aurait jamais dégusté. Mais il reste de nuisances? Et les autres passants? Ils continuent à faire leurs courses et semblent ignorer les efforts de ces braves machines qui essayent de charmer la clientèle du Centre.


Avec cette fête de sons et d'odeurs, Paco n'arrive pas à dire si son café est bon. Ebranlé, il se lève et retourne à la maison, accompagné par le bruit des avions qui décollent. Arrivé à la maison, le concierge a terminé son boulot et Paco se félicite d'habiter à Meyrin, une commune où il fait bon vivre.

H.F.

ASSOCIATION DES HABITANTS DE LA VILLE DE MEYRIN (AHVM)

A l'occasion des fêtes de fin d'année le secrétariat est fermé du **22 décembre à 17h00 au 6 janvier 2007**. Réouverture dès le lundi 8 janvier à 9h00. L'AHVM vous souhaite de passer de joyeuses fêtes et vous présente ses meilleurs voeux pour la nouvelle année.

Publicité



17, PROMENADE DES CHAMPS-FRECHETS MEYRIN

PARKING ASSURE GRATUIT OUVERT 7 JOURS SUR 7


Prise en charge caisse maladie
Toutes heures et toutes prestations

«ATTENTION Kilos Noël»

Pensée... cadeaux
ABONNEMENT ANNUEL
Gym / Musculation

Salsa
Circuit cardio
Sauna
Bains turcs
Solarium
Pump it up
Hip hop
Kick boxing

~~849.-Frs.~~
790.-



Cette page est sous la responsabilité de la AHVM et son contenu n'engage qu'elle.

CHAT PERDU

078/685.73.81 022/785.08.06

Nous recherchons désespérément Misty, plus vu depuis le 24 oct, région Meyrin-CERN.

nancy.haldemann@freesurf.ch

Publicité

GEORGES BOSSÉ

INSTALLATIONS ET ETUDES SANITAIRES - SERVICE D'ENTRETIEN

DEPANNAGE - FERBLANTERIE

MAÎTRISE FÉDÉRALE - CONCESSIONNAIRE S.L. - EAU - GAZ

REMISE AVS 10 %

Joyeuses Fêtes à tous

Rue Virginio-Malnati 7 à tous
CH-1217 Meyrin

E-mail: georgesrosse@bluwin.ch

Tel. 022 782 12 27

MEYRIN

La vie des sociétés

LUDOTHEQUE DE MEYRIN

LOCATION DE COSTUMES

Pour la fête de l'Escalade ou toute autre occasion, costumes pour enfants à louer dès CHF 3.-

les lundi et mercredi de 16h00 à 18h00 en période scolaires
Tél. 022 782 21 00

13bis, avenue de Vaudagne, 1217 Meyrin bus n° 9, arrêt Vaudagne

LE NID ASSOCIATION POUR L'ACCUEIL FAMILIAL

Le Nid vous informe qu'à l'occasion des fêtes de fin d'année le bureau sera fermé du **lundi 25 décembre 2006 au vendredi 5 janvier 2007 inclus**. A cette occasion, nous profitons pour vous souhaiter, ainsi qu'aux autorités communales de Meyrin, de très bonnes fêtes de fin d'année et nos meilleurs vœux pour 2007.

LE CALENDRIER DE L'AVENT

à la rue De-Livron brille pour nous accompagner dans cette période et nous rappelle la Nativité. Tous les Meyrinois sont invités à partager un moment de joie au pied du sapin du Centre paroissial œcuménique de Meyrin le **lundi 18 décembre 2006 dès 18h00** avec les participants du Calendrier Géant de l'Avent et les églises Catholique, Evangélique et Protestante autour d'un vin chaud. Venez nombreux !

LE CARTEL DES SOCIÉTÉS COMMUNALES DE MEYRIN

vous informe qu'à l'occasion des fêtes de fin d'année son secrétariat sera fermé du **vendredi 22 décembre 2006 à 16h00 au mardi 2 janvier 2007 inclus**. Réouverture: le mercredi 3 janvier 2007.

MERCREDIS A SKI ET A SURF 2007

Nouveau en 2007!

une journée en plus! 5 mercredis seront organisés

Le Ski Club de Meyrin, sous le patronage de la commune de Meyrin, organise des

Cours de ski et de surf pour enfants dès 8 ans

Ces cours auront lieu en France les mercredis:

17 et 31 janvier - 7 et 21 février - 7 mars 2007

Les enfants sont sélectionnés et classés par degré. Ils sont encadrés toute la journée par des moniteurs qualifiés. Un minimum de condition physique est demandé pour pouvoir y participer.

LE PRIX EST DE CHF 185.- POUR LA SERIE DES 5 MERCREDIS ET COMPREND:

- le transport en car,
- les leçons de ski ou de surf,
- l'accompagnement et la surveillance des élèves durant toute la journée,
- les remontées mécaniques,
- l'encadrement sanitaire en cas de besoin,
- un repas chaud à midi.

BULLETIN D'INSCRIPTION:

A renvoyer au plus tard au 31 décembre 2006 à: Mairie de Meyrin, service des sports, rue des Boudines 2. Renseignements tél. 022 782 82 82

SKI ALPIN

Débutants I: n'ayant jamais chaussé de skis

Moyens: virages parallèles

SURF

Débutants: pour une initiation au surf

Avancés: virages courts

Débutants II: virages «chasse-neige»

Avancés: virages courts

Moyens: maîtrise de la technique

Nom: _____ Prénom: _____

Date de naissance: _____

Nom et prénom du représentant légal: _____

Adresse: _____

N° de téléphone (atteignable en journée): _____

LA VIE DES EGLISES

PAROISSE CATHOLIQUE DE SAINT-JULIEN

Curé : Abbé Jean-Philippe Halluin et Abbé Olivier Humbert

Secrétariat administratif:

Rue Virginio-Malnati 3 - C.P. 143 - 1217 Meyrin - tél. 022 782 05 04

fax 022 782 03 31

E-mail: paroisse.saint-julien@bluewin.ch

Ouvert lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h15 à 12h15

Secrétariat pastoral:

Ouvert du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30

E-mail: saint-julien@bluewin.ch

Horaire des Messes

Samedi: 18h00

Dimanche: 11h00

Mardi: Adoration à 18h00 suivie de la messe à 18h30

Jeudi: 9h00

CENTRE PAROISSIAL ŒCUMENIQUE DE MEYRIN

Informations œcuméniques

Jeudis 7 et 14 décembre Découvrir la Bible: lire l'Evangile selon Luc

Mercredi 13 décembre 18h30 Méditation œcuménique de la Parole de Dieu (Lectio divina) à la Chapelle de l'Eglise évangélique à Meyrin-Village.

Mercredi 20 décembre Petite fête de Noël pour les enfants de l'éveil à la Foi et ceux de 1ère et 2ème année avec leurs parents

Dimanche 24 décembre à 22h30 Veillée de Noël, avec chants et musique à 23h Célébration œcuménique de Noël avec Eucharistie et sainte Cène. Avec la participation de la chorale œcuménique et de Monsieur P. Bielser, trompettiste.

PAROISSE CATHOLIQUE DE LA VISITATION

Curés: Abbé Jean-Philippe Malloin et Abbé Olivier Humbert.

Mardi 12 décembre à 20h30 Célébration Pénitentielle

Lundi 25 décembre à 10h00 messe festive de Noël.

Lundi 1er janvier messe du Nouvel-An à 10h00

Horaires des messes :

Mercredi, vendredi à 9h00

Dimanche à 10h00

Baptêmes

Préparation:

Mercredis 6 et 13 décembre à 20h30

Célébration: Dimanche 17 décembre à 10h00

Célébration:

dimanche 19 novembre à 10h00

Pour tout autre renseignement:

s'adresser au Secrétariat

(Centre paroissial, rue de Livron 20,

Tél. 022.782.00.28) ouvert du lundi au vendredi de 8h00-11h00

PAROISSE PROTESTANTE

Cultes et activités:

Dim. 3 décembre : 1er Avent, culte à 10h au CPOM, H. Künzler

Dim. 10 décembre : 2ème Avent, culte à 10h00 au CPOM, B. Félix

Dim. 17 décembre : 3ème Avent, culte à 10h00 au CPOM, B. Félix

Mardi 19 décembre : Noël des enfants des 3 à 6 P à 17h00 au CPOM

Dim. 24 décembre : 4ème Avent, Noël en famille à 16h00 à la chapelle protestante de Meyrin Village

Dim. 24 décembre : veillée de Noël et célébration œcuménique à 22h30 au CPOM.

Dim. 31 décembre : rassemblement à 10h00 à la Cathédrale.

(Pas de culte au CPOM)

Dim. 7 janvier : culte à 10h00 au CPOM, B. Félix

Cultes à la Résidence du Jura :

Lundi 18 décembre à 10h00

Renseignements :

Secrétariat de la paroisse protestante : rue de Livron 20, case postale 237, 1217 Meyrin 1 - ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 11h30 tél. 022 782 01 42 fax 022 783 01 27.

EGLISE NEO-APOSTOLIQUE DE MEYRIN

Services divins:

Dimanche à 9h30

Mercredi à 20h00

EGLISE ÉVANGÉLIQUE DE MEYRIN

20, rue Virginio-Malnati

(Chapelle protestante de Meyrin Village)

Culte : tous les dimanches à 10h00

Ecole du dimanche pendant le culte, pour les enfants de 3 à 14 ans. (sauf vacances scolaires)

Garderie tous les dimanches pendant le culte, pour les enfants de 0 à 3 ans

Pasteur : Harry MEYER, 022 785 25 69, meyer.eem@bluewin.ch

Dimanche 17 décembre : pas de culte à 10h00

Célébration de NOEL à 15h00, suivie d'une collation

Ouverte à tous, petits et grands, familles et amis

Dimanche 24 décembre : culte de Noël à 10h00

Garderie de Meyrin-Village «La Framboise» les matins en semaine pour enfants de 2 à 4 ans - tél. 022-782 11 78 (le matin)

CHAPELLE CATHOLIQUE-ROMAINE DE COINTRIN

Messe tous les dimanches à 9h00

Chemin du Ruisseau 36

EGLISE COPTE ORTHODOXE DE LA VIERGE MARIE

35, rue Virginio Malnati 1217 MEYRIN

Messes

2ème, 3ème et 4ème dimanche du mois de 9h00 à 11h30 Ainsi que le 1er samedi (en langue française) de 8h30 à 10h30

Vêpres

2ème, 3ème et 4ème samedi soir de 19h00 à 20h00

Ecole du dimanche

2ème, 3ème et 4ème dimanche du mois de 12h30 à 13h30 après la messe

Etudes Bibliques

Tous les mardis de 19h00 à 20h00

Activités sportives (football) pour jeunes 12-22 ans

Tous les vendredis de 18h00 à 20h00

Suivis de réflexions bibliques.

Chorale pour les enfants de 9 - 15 ans

Tous les vendredis de 18h30 à 20h00

Pour contacts: le prêtre de l'église, Père Mikhail Megally

Tél. et fax : 022 341 68 10

Mobile : 076 326 23 96

Tribune libre

Pourquoi le Centre commercial et ses commerçants ont recouru contre le projet de tram

Il me semble utile d'expliquer aux Meyrinois que nous n'avons pas recouru contre le TCMC pour empêcher le tram de desservir Meyrin. Notre but est d'inciter les autorités cantonales à revoir son implantation dans le secteur De-Livron/Vaudagne car l'aménagement actuellement prévu est catastrophique. Nous espérons également que ce recours aidera les autorités communales et la population meyrinoise à prendre conscience du danger que le projet actuel fait courir à la vie communale.

Un tram pour Meyrin, oui ...mais pas n'importe comment!

Tel que prévu actuellement, l'arrivée du tram dans la rue De-Livron aura 3 conséquences gravissimes pour la vie de la Cité:

1. 160 places de parking vont disparaître sans compensation.

2. Le tram sera implanté sur le côté nord de la rue De-Livron (côté Forum), de sorte que l'accès au parking qui dessert le centre commercial et divers bâtiments publics sera supprimé. Ceci aura les conséquences suivantes:

- Toute la circulation d'accès au centre commercial (plusieurs milliers de véhicules par jour) sera reporté sur l'avenue de Feuillasse, ce qui posera de graves problèmes de sécurité (conflits avec le trafic camions desservant le centre commercial; accessibilité réduite depuis la caserne des pompiers, école...) et rendra insupportable la vie des riverains et des utilisateurs du P1;

- Le giratoire Feuillasse/Mategnin sera totalement saturé et deviendra un cauchemar;

- La liaison Livron/Boudines sera coupée, ce qui entraînera, d'une part la ruine et la disparition des commerçants installés sur ces 2 rues et, d'autre part, forcera les clients du centre commercial à parcourir 1,5 km pour aller du P1 au P2 (en passant par Feuillasse, Mategnin, Sainte-Cécile et Boudines) si le P1 est saturé.

3. La rue De-Livron, deviendra piétonne sur près de 250 m. Loin de créer un espace où il fera bon flâner, cela créera un no man's land, désert et potentiellement dangereux.

Un cœur de cité aujourd'hui animé et attractif. Et demain?

La Cité de Meyrin est caractérisée par une urbanisation généreuse et aérée, qualifiée d'exceptionnelle par les professionnels. Le cœur de ville est parfaitement accessible de tous les côtés et par tous les moyens de locomotion. L'aménagement actuellement proposé, qui ne répond à aucune nécessité technique, créera un fossé entre le quartier d'habitation situé à l'ouest et au nord de cette rue et le centre de la cité. La nouvelle zone piétonne sera déserte, car elle n'offrira aucune attraction: pas de commerces, pas de cafés ou de restaurants. Or, un no man's land désert suscite inmanquablement un sentiment d'insécurité. Est-ce un tel lieu que Meyrin souhaite?

Impact économique et social négatif

Si l'accès au cœur de la cité devient dissuasif, les clients qui viennent au centre commercial en voiture pour y faire les «grosses courses» iront ailleurs, notamment en France voisine. Les premiers à pâtir d'une baisse générale du chiffre d'affaires du centre seront les petits commerçants, qui disparaîtront rapidement. L'offre de commerces se rétrécira et le centre perdra de son attractivité.

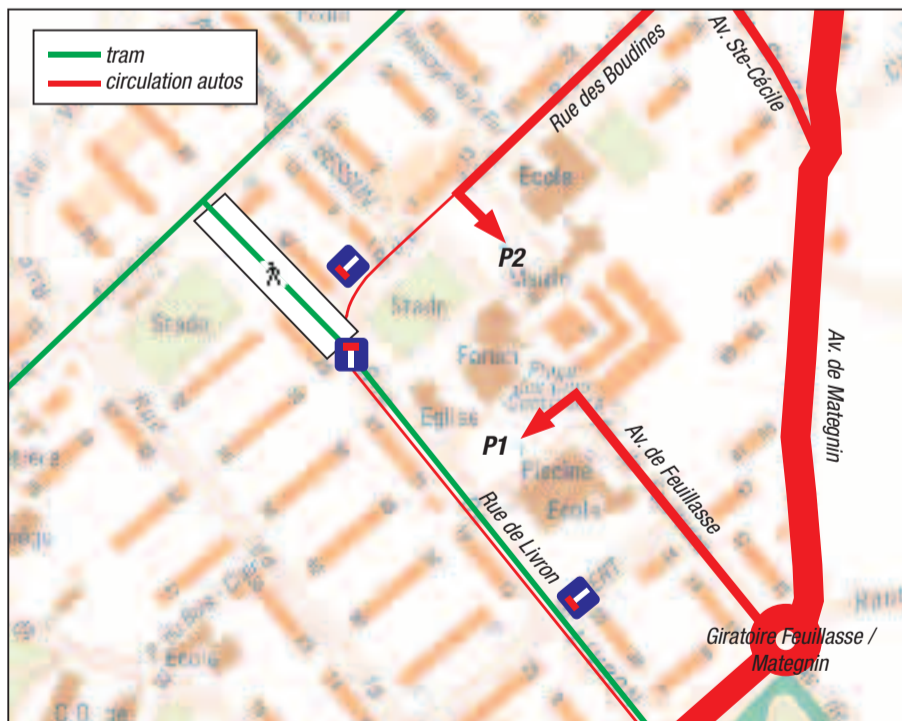
Bien entendu, c'est ce qui a motivé nos recours. Mais il ne faut pas oublier que le Centre Commercial appartient au cœur de la Cité au même titre que les équipements publics voisins: c'est un lieu de vie et d'échanges. Une partie importante des visiteurs ne vient pas acheter, mais consommer un café, rencontrer des amis ou «voir du monde». Si le Centre Commercial est dévitalisé, c'est toute la qualité de vie et l'animation de la Cité de Meyrin qui s'en ressentiront.

Pour une vraie étude de mobilité et d'aménagement urbain

Il apparaît nettement que les planificateurs du tram n'ont pas bien réfléchi sur l'impact de l'implantation du tram sur la vie de quartier. La grande largeur de la rue de Livron permet pourtant plusieurs autres scénarios d'implantation, plus conviviales sans être plus coûteuses.

Notre souhait est qu'une vraie étude de mobilité et d'aménagement soit effectuée au niveau de Meyrin, afin que l'arrivée du tram améliore la qualité de la vie à Meyrin et non le contraire. ■

Elka Gouzer-Waechter,
propriétaire du centre commercial



«Des informations erronées»

Les éléments avancés mettent en cause le dossier du TCMC géré par l'Etat. Des informations de cet article sont erronées et ne tiennent pas compte des diverses études réalisées tant par la Commune que par l'Etat. Le Conseil administratif présentera ultérieurement l'ensemble du dossier à la population. ■

Le Conseil administratif

ARBRE DE NOEL A COINTRIN

Le Corps enseignant et l'Association des Intérêts de Cointrin organisent leur traditionnel Arbre de Noël, le **mardi 19 décembre 2006**, à la salle communale de Cointrin.

La manifestation débutera l'après-midi dès 14h30 par un spectacle (joué et chanté par tous les élèves de l'école) présenté à nos aînés en âge d'AVS, et sera suivi du goûter (sur invitation personnelle). Elle se poursuivra le soir dès 19h00 avec la représentation du spectacle ouverte à tous publics et se terminera par le traditionnel vin chaud de l'amitié, offert par l'AIC. ■

Publicité

Les «VETERINAIRES DE RIANTBOSSON»

Dr Alain Gonet et Denise Laeubli, secondés par leurs assistantes Corinne, Patricia, Céline et Katia vous remercient pour la confiance accordée durant l'année 2006.

Dès octobre 2006, nous avons complété notre équipe avec la Vétérinaire Mme Delphine Brizard.

Nous serons ainsi en mesure de proposer des horaires de consultation plus étendus et plus adaptés à nos clients qui travaillent. Comme par le passé, nous acceptons les urgences tant médicales que chirurgicales.

Nos heures d'ouverture sont les suivantes :

**Du Lundi au Vendredi de 07.30 à 12.00h
et de 14.00 à 19.00 heures.**

Consultations libres, sans rendez-vous, ces mêmes jours de 10.00 à 12.00h.
le reste du temps, consultations sur rendez-vous.

Il est demandé, afin de vous éviter d'attendre, et pour tout ce qui n'est pas une urgence ou un achat en boutique de prendre rendez-vous.

Il en est de même si vous désirez une consultation avec un Vétérinaire particulier.

Nous serons heureux, après le service d'urgences de fin d'année que nous assurons, de vous retrouver en 2007.

Nous vous présentons, ainsi qu'à vos compagnons à quatre pattes, nos vœux les meilleurs.

Cabinet Vétérinaire de RIANTBOSSON
5 Ch. De Riantbosson MEYRIN
Tél : 022 719 10 10

**CABINET
VETERINAIRE DE
RIANTBOSSON**

Dr Alain GONNET Maître de stage F.V.H.
Denise LAEUBLI M.D. VET. S.V.S.



Médecine Générale - Chirurgie Générale et Orthopédique - Radiologie - Soins Dentaires - Traitements d'Urgence

AUTOMOBILES KARCHER S.A.
16, avenue de Mategnin - 1217 Meyrin
Tél 022 782 69 44 - Fax 022 782 66 38
e-mail: info@garagekarcher.ch

NOUS SOMMES AUSSI MITSUBISHI:

Société à l'honneur

Le Meyrin FC cuvée 2006-2007

Après les déboires et même les sueurs froides qui ont accompagné l'équipe première et les dirigeants du club meyrinois à la fin de saison 2005-2006, un petit point de la situation s'impose.

La section junior a démarré avec un contingent de 518 juniors, soit 28 équipes, école de football compris. A ce jour, les diverses équipes ont déjà bien entamé leurs championnats respectifs.

Le bilan sportif nous montre que la plupart des équipes de jeunes se situent dans les quatre premiers du classement de chaque section, ce sont des résultats pour les moins encourageants, pour les sportifs en premier lieu et pour leur encadrement.

Principalement constitué par des bénévoles qui s'investissent sans compter, les membres de l'encadrement donnent de leur énergie et de leur temps, afin que ces jeunes puissent évoluer dans les meilleures conditions.

Club formateur

La vocation formatrice du Meyrin FC n'est pas qu'un slogan promotionnel, elle est connue et reconnue au-delà des frontières du canton. Les parents et les enfants l'ont bien compris, c'est ainsi que le Meyrin FC accueille et entraîne un mouvement junior des plus importants du canton.

Nouveautés

Toutefois, les dirigeants du club meyrinois, créatifs et visionnaires, se sont fixé un nouveau challenge, créer un «jardin du foot» qui permettra aux footballeurs en herbe, âgés de cinq et six ans, d'effectuer leurs premiers pas et d'affronter leurs premières difficultés techniques et de vivre leurs premières émotions.

Publicité



■ Les juniors B1 inter du Meyrin FC, champions Suisse 2006.

Mais ce n'est pas tout, courageux, l'encadrement meyrinois s'est aussi attaqué à la création d'une «école de gardiens», afin de mieux former les jeunes du cru.

Altruiste, le Meyrin FC envisage déjà, après avoir testé l'efficacité de cette école, d'en offrir la possibilité à d'autres clubs, d'utiliser ce savoir-faire, pour qu'ils puissent parfaire la formation de leurs jeunes gardiens aussi.

Le mouvement junior a trouvé en cette nouvelle saison deux débouchés importants, un grand

nombre d'entre eux sont venus grossir les rangs de la deuxième équipe qui évolue désormais en deuxième ligue, ce qui constitue bien évidemment une très bonne préparation et qui leur permet d'envisager l'éventualité d'être appelés à jouer en première équipe.

La première

Cette équipe première, parlons-en. Composée d'un grand nombre de juniors du club, elle est une des plus jeunes équipes de première ligue de toute la Suisse.

Après des débuts difficiles, dame, dans cette catégorie de jeu, l'apprentissage est sans complaisance.

Néanmoins, si cette jeune équipe a montré à ses chers supporters des qualités techniques intrinsèques, elle a surtout montré un état d'esprit, une solidarité, une combativité quasi exemplaire. La meilleure preuve, ils gagnent leurs matches dans les 5 dernières minutes de jeu!

Malgré leur manque d'expérience, les jeunes jaune et noir progressent à vue d'œil et enchantent les spectateurs à chaque sortie.

Tel qu'ils l'ont montré à plusieurs reprises et notamment lors du match de coupe contre l'ogre bernois de Thoune, avec un cœur gros comme ça! Ces jeunes gens peuvent se permettre, sans forfanterie, quelques ambitions «démessurées» et des rêves des plus fous.

Les dirigeants

Bien entendu, si le club va mieux, cette réussite est l'affaire de

tous ceux qui, de près ou de loin, s'investissent pour que les jeunes aient une alternative de saine distraction, d'exercice physique, de compétition, activités qui, couplées avec leurs études et autres apprentissages, leur offriront une préparation harmonieuse aux difficultés qu'ils devront combattre et surmonter dans la vie active.

Les seniors

Enfin, comment écrire un article sur la vie du Meyrin FC, sans citer et encourager vivement les «vieilles gloires» des équipes seniors 1 et 2, qui portent très vaillamment les couleurs de Meyrin aux quatre coins du canton, mais surtout dont un certain nombre de membres s'investissent aussi sous diverses formes dans les progrès du club.

«Last but not least», à toutes les dames, toutes les mères de joueurs ou pas, et autres sympathisantes, qui contribuez par votre travail bénévole, au secrétariat, dans les



■ Johann Vogel et Patrick Muller de l'équipe Suisse, formés au Meyrin FC.

tous.

En ce sens, il est plaisant de relever que l'on retrouve, cette saison, tous les membres du comité qui ont tenu la barre et épaulé leur président, durant la tempête de la saison dernière.

C'est une équipe au complet qui est toujours là, pour faire front aux difficultés quotidiennes, et, le mot n'est pas trop fort, vivre pour ce club qui leur doit tant.

A l'entrée de l'hiver, il était important de remercier vivement

diverses commissions et dans la logistique, à vous toutes qui accueillez, parents, sportifs et visiteurs, avec sourire et gentillesse, le plus grand des merci. ■

A. A.



PRESSING DE LA PRULAY
Chez ANA

OFFRE SPECIALE

10 pièces nettoyées à 7 frs, la 11ème gratuite
Demandez notre carte de fidélité

SERVICE DE RETOUCHES
Exemple : Ourlets à partir de 10.- dans les 24 heures

Horaires : Lundi et jeudi de 08h30 à 12h00 et de 14h00 à 18h30
Mardi, mercredi, vendredi de 08h30 à 12h00 et de 14h00 à 18h30
Samedi de 09h00 à 12h00

Rue de la Prulay 2 bis
Centre artisanal
1217 Meyrin

Tél. 022 785 17 85
Natel 079 628 43 50

Encore quelques jours pour voir l'exposition des artistes meyrinois Pour Noël, offrez à ceux que vous aimez une œuvre unique! Jusqu'au mardi 19 décembre 18h00

Tous les pas mènent au 1^{er} étage de ForuMeyrin. Parole de Ted Doll'art, le plus artiste des personnages de bandes dessinées! Créé par Philippe Abbet pour l'occasion éphémère de l'exposition, Ted a déjà réussi à convaincre plus d'un que l'expression artistique doit être partagée.

Véritable aventure que de

réunir vingt-huit artistes d'origine meyrinoise! Puisque chacun est unique en sa création, il s'agissait de faire ressortir l'harmonie de l'immense variété que représente la centaine d'œuvres exposées. Tel était le défi pour le service des affaires culturelles et son équipe technique.

Comme rien n'est plus éphémère qu'une exposition, nous

retrouverons les pas qui nous auront guidés, tel un fil d'Ariane, dans un mini-catalogue illustré par une œuvre de chaque artiste.

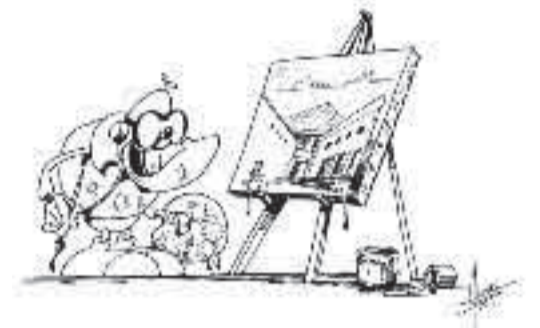
Pour ceux qui seront arrivés trop tard, tous les espoirs sont encore permis: la prochaine exposition des artistes de notre Commune aura lieu en 2008.

Ch.Z.

Informations :

Lieu: ForuMeyrin - 1er étage. Exposition ouverte du 8 au 19 décembre 2006, du mardi au samedi compris, de 14h00 à 18h00.

Les œuvres sont proposées à la vente pour ceux qui aimeraient offrir un cadeau de Noël personnalisé et encourager la créativité



LES COMMERCES DE LA RUE DES BOUDINES

VOUS REMERCIENT DE VOTRE FIDELITE ET VOUS PRESENTENT LEURS VŒUX POUR UNE HEUREUSE ANNEE 2007



Diplôme mondial CIDESCO



Institut de beauté
Hommes et femmes

*Soyez la plus belle pour les fêtes de fin d'année
Et laissez les mains d'une professionnelle s'occuper de vous !*

- Sontan visage et corps : 1 effet bonne mine en 1 minute et bronzant en 6 heures.
- Solarium avec ou sans abonnement
- Pose de faux ongles, french, manucure complète
- Maquillage de soirées
- Soins du visage luminosité extrême

Bons cadeaux :

- Offrez des moments de détente dans une atmosphère chaleureuse et reposante

*Daniela vous offrira votre petit cadeau
En vous souhaitant un joyeux Noël*

Du mardi au samedi de 8h.à 19h

1, rue des Boudines 1217 Meyrin **Tél. 022 785 40 83**



Ouvert 7 jours sur 7
13, rue des Boudines

TABAC • EPICERIE

BOUDINES

Cigarettes
Boissons diverses à l'emporter
Alimentation
Pain Portugais
Journaux suisses et étrangers
Articles cadeaux

Tél. + Fax 022/785 41 40

Joyeuses fêtes à notre clientèle
Manuela Carvalheiro-Andrade

CREATION
COIFFURE
Coiffure Masculine

Kamel

ouvert tous les jours
du mardi au vendredi
de 8h30 à 19h
du samedi de 9h à 16h

13, rue des Boudines
CH-1217 MEYRIN
022 / 785 06 54

Votre opticien à Meyrin et son équipe



**Vous souhaitent un joyeux Noël,
de bonnes fêtes de fin d'année
et vous présentent leurs
meilleurs voeux
pour 2007**

OPTIC 2000 7, RUE DES BOUDINES - MEYRIN
Tél. 022 785 01 55
OPTIC 2000 Centre Commercial du LIGNON
Tél. 022 796 81 44



Proche de vous!

5 ans que notre
agence de Meyrin
est ouverte...

et nous continuons à privilégier
les Meyrinoises et les Meyrinois
pour leurs recherches d'emplois fixes et temporaires
dans la région de Meyrin.

Nous profitons de cette fin d'année pour
vous souhaiter à toutes et à tous nos meilleurs
vœux pour l'année 2007.

Notre agence est ouverte de 8h00 à 12h00 et de
13h30 à 18h00 du lundi au vendredi.
Venez nous rencontrer !!

Nicole Cosson, Nicole Iff, Karine Zimmerli, Massimo Tosi.

Rue des Boudines 3
1217 Meyrin 1
022 / 989.12.12
e-mail : meyrin@adecco.ch
www.adecco.ch



better work, better life



FORMES & COULEURS

AMBASSADE COIFFURE
9. rue des Boudines
MEYRIN BUS n°9

*Vous souhaitez de
joyeuses fêtes*

*La fidélité de l'équipe =
la fidélité des clientes depuis
20 ans*

Lundi 13h30-18h30
Mardi à vendredi
8h30-19h00
Samedi 8h00-15h00

022 782 14 18
PARKING Facile

CLUB DE MIDI

Réservé aux personnes
du 3ème âge et isolées

REPAS DU MERCREDI 10 JANVIER 2007

MENU

* * *
Assiette valaisanne

* * *
Raclette

* * *
Ananas au kirsh

* * *
2^{1/2} dl. de vin ou une eau minérale et un café
CHF 12.-- tout compris

INSCRIPTIONS

Ouvertures à toutes personnes en âges d'A.V.S, cas A.I. et isolées.

A la réception de la Mairie, rue des Boudines 2, au rez-de-chaussée de 8h30 à 11h30 et de 14h00 à 16h30.

Au Club des Aînés : jeudi à la buvette du village.

A Cointrin, au local des Aînés: chemin du Ruisseau, chaque mercredi, de 14h00 à 17h00.

Lieu du repas: cuisine scolaire de l'école De-Livron.

Pour les aînés de Cointrin qui désirent être transportés, ils s'inscriront sur la liste ad'hoc lors de leur inscription - départ du bus à 11h20 précises de l'école de Cointrin - chemin du Ruisseau.

Les personnes handicapées, ne pouvant se déplacer sont priées de s'annoncer lors de leur inscription.

CLUB DE MIDI
CALENDRIER 2007

DATE DES REPAS	DERNIER DELAI D'INSCRIPTION
Mercredi 10 janvier 2007	Lundi 8 janvier 2007
Mercredi 7 février 2007	Lundi 5 février 2007
Mercredi 7 mars 2007	Lundi 5 mars 2007
Mercredi 4 avril 2007	Lundi 2 avril 2007
Mercredi 2 mai 2007	Mardi 30 avril 2007
Mercredi 6 juin 2007	Mardi 4 juin 2007

JUILLET ET AOUT PAS DE REPAS (VACANCES)

Mercredi 5 septembre 2007	Lundi 3 septembre 2007
Mercredi 3 octobre 2007	Lundi 1 octobre 2007
Mercredi 7 novembre 2007	Lundi 5 novembre 2007

MERCREDI 5 DECEMBRE REPAS DE
L'ESCALADE ORGANISE PAR LE CLUB DES AINES

HORAIRE DES REPAS: 11h40 ouverture des portes
12h00 début du repas
14h00 env. fin du repas

PRIX: CHF 12.-- tout compris (2dl.1/2 de vin ou une eau minérale et un café).

PAIEMENT: lors de l'inscription (aucune inscription n'est prise par téléphone).

DESISTEMENT: après la date limite, aucun désistement ne pourra être pris en considération, sauf cas de force majeure et avis téléphonique.

TRANSPORT DES PERSONNES HANDICAPEES: lors de l'inscription, en indiquant leur adresse et l'étage.

INSCRIPTIONS: pour toutes les personnes en âge d'AVS, cas AI et isolées.

- A la réception de la Mairie, rue des Boudines 2, 1er étage.
- Au Club des Aînés : jeudi à la salle Antoine-Verchère (buvette du village).
- A Cointrin : au local des Aînés chaque mercredi lors des réunions.*
- A l'issue de chaque repas à l'école De-Livron.

*Les Aînés de Cointrin désirant être transportés s'inscriront sur la liste ad hoc. Départ du bus à 11h20 précises devant l'école de Cointrin, ch. du Ruisseau.

En cas d'absence, seules les personnes excusées avant le repas pourront faire valider leur ticket.

Services à la population

Renseignements

Service des actions sociale et jeunesse et service des aînés et du chômage

Rue des Boudines 2, tél. 022 782 82 82.

Centre d'Action Sociale et de Santé (CASS)

Rue des Boudines 4, tél. 022 420 30 00, fax 022 420 30 01.

Ouvert tous les jours de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00 (jours ouvrables). Accueil et secrétariat, action sociale, aide et soins à domicile. Interventions à domicile tous les jours de 8h00 à 20h00 (soins infirmiers à domicile et aides familiales).

Aides ménagères de 8h00 à 18h00 du lundi au vendredi. Consultation santé maternelle et infantile (SMI) le mardi de 14h30 à 16h30 sans rendez-vous, Gilbert Centre, rue de la Prulay 2bis, tél. 022 420 30 60.

Soins ambulatoires de 11h00 à 12h00 (jours ouvrables). En dehors des heures d'ouverture les appels téléphoniques sont déviés vers la ligne d'accueil des demandes, tél. 022 420 20 00.

Bénévolat à Meyrin

Lundi et jeudi de 10h30 à 12h00, tél. 022 420 30 00.

Permanence pour chômeurs

Tous les mercredis de 9h00 à 13h00, Gilbert Centre, rue de la Prulay 2bis - PC à disposition, tél. 022 785 34 79. Sur rendez-vous, tél. 022 782 82 82.

CEFAM

Centre de rencontre et de formation pour les femmes en exil

Lundi, mardi, jeudi de 9h00 à 12h00 et mardi et jeudi après-midi de 13h30 à 17h00, Promenade des Champs-Frêchets 15, 1217 Meyrin, tél. 777 77 07.

Conseils juridiques

Tous les mardis de 15h30 à 18h30 au CASS, 4, rue des

Boudines, consultations gratuites auprès d'un avocat. Prendre rendez-vous au CASS, tél. 022 420 30 00.

Association Pluriels

Centre de consultations et d'études ethnopsychologiques pour migrants.

Gilbert Centre, rue de la Prulay 2bis. Sur rendez-vous, tél. 076 428 68 20.

Office de formation professionnelle et continue - OFPC

Gilbert Centre, rue de la Prulay 2bis, tél. 022 989 12 30, fax 022 989 12 40.

Ouvert du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30.

Service médico-pédagogique

Chemin Antoine-Verchère 1, tél. 022 388 26 88.

Crèche

(De 3 mois à 4 ans) rue des Boudines 6, tél. 022 782 21 21.

Garderie

(De 6 mois à 4 ans) rue des Vernes 20, tél. 022 783 01 46.

Jardin d'enfants

(De 2 ans et demi à 4 ans) rue des Vernes 20,

tél. 022 783 01 46.

Placements familiaux (familles d'accueil)

Association pour l'accueil familial «Le Nid», tél. et fax 022 785 43 26, lundi de 9h00 à 11h00, mardi de 14h00 à 16h00, mercredi fermé, jeudi de 9h00 à 11h00 et de 14h00 à 16h00, vendredi de 9h00 à 11h00.

Restaurants scolaires

Des repas sont servis pour le prix de CHF 6.50 (repas à CHF 5.50 à certaines conditions) dans les restaurants scolaires des écoles de Livron, de Meyrin-Village, des Champs-Frêchets, de Cointrin et de Monthoux. Les enfants sont accompagnés par des animatrices parascolaires.

Renseignements au tél. 022 782 82 82.

COMMUNE DE MEYRIN

La commune de Meyrin
recherche:

**Nettoyeurs/euses
auxiliaires
remplaçant-e-s
(temps partiel)**

pour l'entretien
des bâtiments communaux

Poste destiné à des personnes flexibles, disposées à travailler quelques heures par semaine sur appel pour effectuer des remplacements.

Conditions: Expérience des travaux de nettoyage;

Permis de travail valable.

Inscriptions et renseignements auprès du service de la gérance, Mairie de Meyrin, rues des Boudines 2, 1217 Meyrin, tél. 022 782 82 82.

FÊTES DE FIN
D'ANNEE

Administration

Les bureaux de la Mairie seront fermés du vendredi 22 décembre 2006 à 17h00 au mercredi 3 janvier 2007 à 07h30.

Voirie

Durant les fêtes de fin d'année, la levée des ordures ménagères, des déchets organiques, du papier, du verre et des sapins de Noël s'effectuera conformément au calendrier de voirie distribué à chaque ménage ou à disposition à la Mairie, à l'exception des changements suivants:

- Les levées des ordures ménagères des lundis 25 décembre 2006 et 1er janvier 2007 sont reportées aux mardis 26 décembre 2006 et 2 janvier 2007.

- La levée des déchets organiques et du papier auront lieu les mercredis 27 décembre 2006 et 3 janvier 2007.

Marchés

Cité :

Marchés habituels:

Vendredis 22 et 29 décembre 2006, de 14h00 à 18h45;

Samedis 23 et 30 décembre 2006, de 06h30 à 15h00;

Mardis 26 décembre 2006 et 2 janvier 2007, annulés;

Mercredi 27 décembre 2006, de 06h30 à 13h00.

CIMETIERES DE MEYRIN
ET DE FEUILLASSECONCESSIONS ET
RENOUVELLEMENT
DES TOMBES

Il est rappelé que le temps légal de vingt ans sera échu depuis la fin de l'année 2006 pour toutes les inhumations antérieures au 31 décembre 1986.

Ces tombes, de même que les concessions et renouvellements échus, pourront être conservés pour autant qu'ils ne soient pas désaffectés pour les besoins du service.

Les demandes de renouvellement et les changements d'adresse des répondants sont à communiquer à la Mairie de Meyrin, 2, rue des Boudines, 1217 Meyrin, jusqu'au 31 janvier 2007.

Les monuments, entourages et ornements des tombes non renouvelés doivent être enlevés dans les trois mois, faute de quoi ils deviendront propriété de la Commune.

Il sera disposé des emplacements pour lesquels aucune demande de prolongation n'aura été présentée.

Jean-Claude DUCROT
Maire





42^e Fête AHVM de l'Escalade Mercredi 6 décembre 2006

Enfants dès 4 ans et adultes,
venez tous déguisés à Forum Meyrin

16h00 GOÛTER avant le spectacle
16h15 SPECTACLE

«La Grenouille magique» par le Théâtre de marionnettes LES CROQUETTES



17h30 CORTÈGE avec les
TAMBOURS ET FIFRES DE MEYRIN
17h45 SOUPE de L'ESCALADE

préparée dans la grosse marmite par M. et Mme
Ménétrety et servie dans le préau de l'Ecole de Livron.

Le goûter est offert aux enfants par les Commerçants
du Centre Commercial de Meyrin.

Pour le Cortège: Nous vous prions d'apporter une LAN-
TERNE en RAVE ou COURGÈ, que vous pouvez confec-
tionner facilement chez vous grâce au mode d'emploi
qui est à votre disposition au secrétariat AHVM, Forum
Meyrin, 1er étage.
Sinon, vous pouvez amener un lampion ou une lampe
de poche pour le cortège.

Inscription et renseignements: au secrétariat AHVM,
tél. 022 782 32 00
du lundi au vendredi de 9h à 11h et de 14h à 17h
Entrée libre!
Org. AHVM. Site internet: www.chvm.ch

Publicité

Professeur d'anglais donne cours d'anglais,
tous niveaux avec possibilité de se préparer
au First Certificate. (30F l'heure)
Initiation à l'anglais dès 4 ans sous forme de
jeux, chants, bricolages.
Petits groupes de 4 à 6 enfants. (15F l'heure)
Renseignements au : 022 782 32 78
ou : 079 209 83 47

Institut
DoucyNat

NOEL APPROCHE!
OFFREZ UN BON
CADEAU
NOUVEAUX SOINS SPA:
Enveloppements aminçissants aux
senteurs de CHOCOLAT, CAFE,
FLEURS, FRUITS.
Pressothérapie - Soins antirides

Champs-Fréchets 20 1217 Meyrin Tél. 022 782 75 76

COMMUNE DE MEYRIN

La commune de Meyrin, sou-
cieuse d'apporter à la population
un soutien dans le cadre de sa
permanence impôts, ouvre une
inscription pour une mission
temporaire (février à mai) pour le
poste suivant:

COMPTABLE - FISCALISTE 80 % à 100%

Votre profil:

- CFC d'employé-e de commerce
ou formation jugée équivalente;
- Expérience comptable de plu-
sieurs années dans les déclara-
tions fiscales indispensable (per-
sonnes physiques);
- Maîtrise des logiciels usuels de
bureautique (Word; Excel; Getax)
- Systématique, organisation et
sens des priorités;

Vos activités principales:

- Réception et accueil des deman-
deurs;
 - Etablissement des déclarations
d'impôt;
 - Statistiques relatives à la perma-
nence.
- Ce poste s'adresse à une per-
sonne ayant le sens du contact et
de l'organisation.

Entrée en fonction: 1er février
2007.

Pour faire acte de candidature,
vous voudrez bien remplir le for-
mulaire "demande d'emploi" dis-
ponible à la réception de la
Mairie, rue des Boudines 2, 1217
Meyrin, où les offres doivent par-
venir, accompagnées d'un dos-
sier complet, jusqu'au 15
décembre 2006.

Ressources humaines

Publicité

www.meyrinforum.ch

Communauté de Meyrin
sur
Internet

Publicité



*En ces périodes de fêtes,
pour être bien dans sa tête,
voici une bonne idée !*

*Allez au Salon de coiffure
à Meyrin-Village, en face de la cure.*

*Pour être embellie avec soin,
mèches et frisures,
manucure, brillantes chevelures,
vous aurez ainsi fière allure.
Esscaline, en cabine, peaufine.*

*Les sourires de l'équipe vous sont adressés.
Ils comprennent non seulement notre respectueuse
amitié,
mais aussi le plaisir d'être toujours à votre
disposition.*

*Bonnes fêtes de fin d'année.
Merci de votre fidélité et vive 2007!*

Ypsilon
coiffure création

14, rue Virginio Malnati
1217 Meyrin

022 782 40 75

Nouvelle carte d'hiver

*Charley's
Restaurant*

Nouveau Malakoff

Tout les lundi midi: Malakoff, salade 19.-

Tout les mercredi midi: entrecôte, frites, salades 21.-

Tout les vendredi midi: Tartare, frites, salades 21.-

Réservez vos repas de fin d'année, salle de banquet

Pour toute réservation: 022/782.41.52 ou reservation@lecharleys.ch
Site: www.lecharleys.ch

Ouvert le samedi soir

«LE CHARLEY'S»

4, rue Cardinal-Journet - 1217 Meyrin • Tél. (022) 782 41 52

PARKING GRATUIT ASSURÉ

HÔPITAL DE LA TOUR

Avenue J.-D. Maillard 3
1217 Meyrin
<http://www.latour.ch>
T: 022 719 61 11
F: 022 719 61 12

URGENCES 24/24h



Tribune libre

Souvenirs d'un camp de réfugiés

Anais Antreasyan, 21 ans, a grandi à Meyrin. Etudiante en lettres, elle s'est rendue l'été dernier dans un camp de réfugiés palestiniens pour y pratiquer l'arabe. Récit personnel d'une expérience.

Je suis partie durant trois semaines en Israël-Palestine avec un petit groupe d'étudiants genevois, rattaché au collectif intra-européen «Des ponts au-delà du murs» issu de membres de la GUPS parisienne (Union générale des étudiants palestiniens). Nous étions donc une quarantaine, entre 18 et 30 ans à découvrir «la réalité» du conflit israélo-palestinien par des visites et rencontres d'acteurs sociaux et politiques. En partenariat avec des scouts locaux et des étudiants, nous sommes restés dix jours dans un camp au centre de la Cisjordanie où une partie du groupe s'est occupée d'une centaine d'enfants pendant une semaine. A la fin, nous avons eu l'occasion de visiter le comité de service public du camp d'Ad Duheisha.

Aujourd'hui nous avons fondé notre association qui siège à Paris «Génération Palestine», qui répétera ce type de voyage chaque année, tout en organisant en Europe divers activités de solidarité avec la Palestine. Si vous êtes intéressés par un de ces aspects vous pouvez joindre notre section suisse en nous contactant par mail: a.antreasyan@bluewin.ch.

Bethlehem, Camp de Ad Duheisha
Rencontre avec une famille brisée

12 août 2006. De l'autre côté du check point de Gilo, séparant Jérusalem Ouest de Bethlehem, nous sommes accueillis par une pancarte aussi majestueuse que le message de paix quelle transmet, en hébreu, anglais et arabe, avec autorisation et recommandation de la prendre en photo. Chose rare pour un point de passage, d'où l'on peut apercevoir la très sainte ville de Bethlehem. Elle se cache derrière son mur, qui n'a rien d'une pittoresque muraille. Mais plus loin se construisent pierre après



■ Mère de cette famille qui nous accueillit à Ad Duheisha,

pierre les organisations de survie, d'entraide qui résistent par les mots. Celles-ci nous sont présentées par le directeur du comité de service public, un petit homme ayant grandi dans un de ces trois camps de réfugiés que compte la ville. Suite à une riche discussion, il nous emmène à travers les ruelles de son quartier pour nous rendre compte de toutes ces vies qui se croisent et se mêlent dans cette petite enceinte. Pas si glauque, pas si flamboyante. Les chemins nous mènent à la rencontre d'une famille tristement célèbre, nous pénétrons dans leur demeure, sol de poussière encore chaud. A l'entrée du terrain familial, s'élance leur maison en perpétuelle construction, déjà deux fois détruite.

Habitation de fortune

C'est le visage serré que nous pénétrons au cœur de leur habitation de fortune, entre vue sur les profondeurs d'un paysage vallonné par les colonies, et le calme de leur petit jardin, les regards s'adoucissent. La mère se tient avec fierté et sérénité sous la photo de son fils aîné, mort alors qu'il n'avait qu'une quinzaine d'années, sous les coups d'une bombe israélienne qu'il a croisé sur le chemin de l'école.

Leur malheur a débuté plus tôt dès 1947, quand leur terre fut partagée par l'ONU, puis réduite par Israël qui s'étendit par la force des armes faisant plus de 700'000 réfugiés; dont la famille qui nous accueille aujourd'hui, qui fuit alors pour le Liban. Là-bas, elle a senti les premières poussières d'une maison anéantie et y a retrouvé l'espoir de paix des années après, en 1993. Une paix en laquelle la famille a cru; «On était venu ici parce qu'on croyait à deux Etats côte à côte, on espérait... Les juifs sont nos cousins, c'était la paix retrouvée.» Ces accords d'Oslo ont donné naissance à l'autorité palestinienne, sans toutefois déterminer le territoire sur lequel elle s'exercerait ni envisager le retour des réfugiés. Depuis lors, les colonies israéliennes en territoires occupés n'ont fait que s'agrandir, (les implantations en Cisjordanie et Gaza ont doublé entre 1993 et 2003). L'espérance des Palestiniens a été cruellement déçue. La famille s'est tout de même installée dans ce camp d'Ad Duheisha, surplombant Bethlehem, tracé par les Israéliens en 1948 pour une certaine durée, qui s'écoule encore. A la base, le terrain était loué par l'ONU, un demi-kilomètre carré pour douze mille habitants, et un docteur!

Résistance armée

La mort de ce premier fils fait partie des espoirs déçus, elle témoigne de la dure vie des camps, où presque toutes les nuits les militaires israéliens opèrent des incursions, et où l'on vit entassés les uns sur les autres avec très peu de possibilité de développement économique. La plus grande partie de la population dépend donc des aides de l'ONU. Et comme d'autres, les autres fils de cette mère qui nous accueille se sont engagés dans la résistance armée. «Ce qu'on appelle des terroristes ce sont simplement des hommes qui se battent pour leurs libertés naturelles.» Quand nous lui demandons si elle n'a pas essayé de retenir ses fils pour les garder auprès d'elle, elle nous répond: «A



■ Leur maison en construction.

tout moment j'aurais voulu les en empêcher pour les garder parmi nous, mais je ne peux leur cacher la vérité, la réalité qui pousse chacun à cette résistance, que l'on respecte d'ailleurs, à tout moment c'est la réalité qui décide.»

En prison

Aujourd'hui, ses trois fils sont éloignés d'elle, dans l'au-delà ou dans des prisons israéliennes. L'un a été arrêté à l'âge de seize ans, puis condamné à perpétuité. Ses frères sont dans la même situation, incarcérés dans des cachots, et leur mère n'a eu que cinq minutes de visite avec l'un deux, ceci en une dizaine d'années. Elle nous montre à ce sujet un rapport du jugement d'un

de ses garçons. C'est avec clairvoyance qu'il demande aux juges d'ouvrir leur esprit et de réaliser que s'il s'est montré coupable d'avoir rejoint un groupe armé, eux sont coupables de lui avoir fourni les raisons de se battre et que sans une paix juste ils ne les déposeront pas. «Je ne souhaite pas la destruction d'Israël comme peuple, mais celle de l'occupation car elle est aveugle, elle ne voit ni la vie ni l'humanité...» «Je comprends la souffrance juive mais ne condamnons pas le peuple palestinien pour des crimes commis en Europe pendant la deuxième guerre mondiale. Nous sommes les victimes de ceux qui ont été eux-mêmes victimes.» Sont-ce là les paroles d'un jeune terroriste agissant sous l'emprise d'un dieu ou d'une idéologie autre que la justice et la liberté? Peut-être pouvons nous simplement le nommer résistant, au même titre que ceux qui prirent le maquis au milieu du siècle dernier animés par le refus d'abdiquer devant le régime nazi, et ceci au nom de valeurs humaines. Les «puissances» européennes et nord-américaine sont-elles aujourd'hui si nostalgiques de la colonisation pour ne pas dénoncer celle qui bâtit de nouvelles maisons sur les territoires palestiniens? J'entends par là ceux auxquels l'autorité palestinienne accepta de se résigner et qui sont la base territoriale délimitée par les différents accords, d'Oslo II (1995) à ceux de Genève (2003), même si ces derniers n'ont jamais été appliqués.

Volonté de fer

Le mur «de sécurité» israélien, cette famille ne le voit que de loin, bien qu'à Bethlehem il fasse un détour par rapport à la ligne verte (frontière délimitée après la guerre de 1948-49) pour encercler le tombeau de Rachel (lieu saint juif). Depuis qu'elle vit là, les murs de sa maison se sont effondrés deux fois sur son petit lopin de terre. A chaque fois, la famille unie l'a reconstruite encore plus belle, bien que les Palestiniens, d'après la «loi», n'ont pas le droit de rebâtir sur l'emplacement de leurs anciennes habitations. Un bulldozer menace donc leur maison, et ils sont des milliers dans ce cas tandis qu'une centaine de maisons sont détruites chaque année en Cisjordanie. Mais la force n'est rien face à leur volonté de fer; «ils pourront nous couper la tête, c'est notre terre et nous resterons ici. Ils peuvent m'offrir un palais au treizième étage de la tour Eiffel je ne partirai pas.» Le prix de cette résignation est bien entendu la mort ou la prison. L'avantage avec cette dernière, si on peut le nommer ainsi, est que l'on peut résister par d'autres fronts. Même en prison, la résistance se poursuit; des réseaux politiques s'organisent, des documents de haute importance pour les membres du parti sont élaborés. Mais il est très difficile de communiquer à l'extérieur et les rares visites accordées se font au travers d'une vitre, sans ouverture évidemment. Des prisonniers en profitent pour suivre des études dans une université israélienne et apprennent l'hébreu, les manuels ayant été obtenus pour la plupart après des mois de grèves de la faim.

«On reconstruit et on reconstruira, pour notre dignité.» La famille a d'ailleurs fêté un mariage sur les ruines encore fumantes du futur logis familial d'un de leur fils, maintenant en prison, les danses et les cris ont écarté, du moins pour une nuit leur désolation, espérons qu'il y en ait mille et d'autres.

Des rires

Un regard vif et des rires s'échappent du petit jardin. Un garçon de sept ou huit ans promène sa joie. Fils d'un de ces prisonniers, il est la vie qui continue avec son seul oncle pour père. Eclipse à la mort, heureusement plus fréquente ici que celle des astres. Désastre, triste tableau du haut de ce camp. Tant de morts sous nos yeux, dans ce lieu de vie où presque tous les jours en été, lors d'un mariage, les habitants du camp défilent en tenue de fête, et les regards de dix Européens se décrispent.

Nos interlocuteurs étaient venus à Bethlehem en croyant à la paix, il n'y a encore aujourd'hui pas de place ni pour eux ni pour elle. Un peuple entre quatre provinces fermées, sans circulation possible, où bien souvent l'horizon se heurte à un mur. «Mais aujourd'hui ils pourraient s'asseoir autour d'une table et négocier sincèrement une solution qui serait trouvée... mais ils choisissent une nouvelle fois la force des armes alors que la nôtre est celle de la raison.» Qui a raison? Ecoutons les Palestiniens, les Israéliens qui parlent en profondeur, regardons avec justesse et sagesse, et transmettons... la raison de la justice.

«Tout le monde est responsable de tout devant tous», disait Dostoïevski ■

Sources : Toutes les phrases entre parenthèse sont les paroles, traduites par Omar Somi, de la mère de la famille qui nous a accueillis (en photo ci-dessus), ainsi que le compte rendu du procès.

Budget 2007

Charges maîtrisées, jusqu'à quand?

Le Conseil administratif a travaillé le budget 2007 en adoptant une ligne de conduite fondée sur la prudence, voire sur une certaine réserve quant aux perspectives de progression des recettes fiscales municipales, en prenant comme référence les comptes réels déjà adoptés, soit les comptes 2005.

Toutefois, un point noir a assombri l'élaboration du budget, celui du transfert des charges du Canton sur les Communes. En effet, au début de cette année, le Grand conseil a approuvé une loi qui prévoyait un transfert de charges d'un montant global de CHF 30'000'000.- pour deux années consécutives, soit 2006 et 2007, et cela sans aucune consultation avec

les communes. Cela représente pour Meyrin un peu plus de CHF 2'000'000.- pour chacune des années. Ainsi l'augmentation effective des charges 2007 s'élève à 3%, ce qui correspond exactement à la somme qui nous est ponctionnée par l'Etat.

Cette ponction de nos ressources fiscales a pu être absorbée par notre budget communal par une réduction

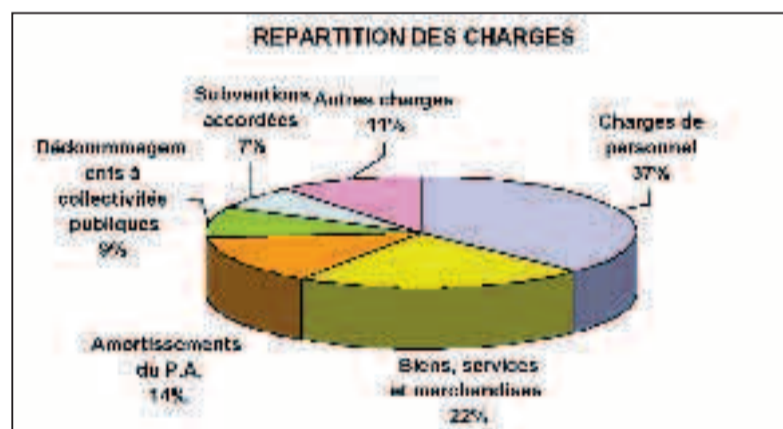
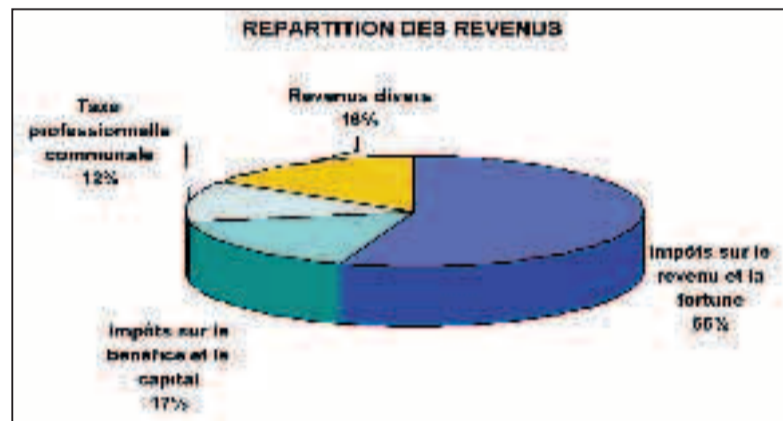
des provisions. Fort de l'expérience des années précédentes et des réserves au bilan, cette diminution a pu être effectuée tout en respectant les recommandations de l'administration fiscale cantonale.

Nous ne sommes cependant pas à l'abri de nouvelles mesures prises par l'Etat à l'égard des communes, loin s'en faut. Dès 2008, le Canton lui-même devra absorber des reports de charges supplémentaires de la part de la Confédération et prévoit de demander une participation aux communes. N'ayant aucun moyen pour infléchir l'Etat, les communes ont cependant accepté d'ouvrir des négociations afin que ce report de charges soit lié à l'octroi de compétences nouvelles.

Cette prévision alourdit nos perspectives d'avenir et ceci au moment où de grands projets d'investissements semblent enfin se concrétiser. Aujourd'hui, ce ne sont pas moins de CHF 50'000'000.- qui sont destinés à la réalisation de travaux déjà votés et acceptés par le Conseil municipal. A cela vont sans doute s'ajouter de nouveaux investissements en cours d'étude au sein du Conseil municipal.

Le Conseil administratif a eu l'occasion d'exprimer ses inquiétudes quant aux risques que fait courir cette concentration d'investissements sur une courte période. Il veillera à ce qu'une réflexion approfondie soit menée afin de justifier clairement la légitimité de tout engagement durable et avant de devoir assumer de nouvelles charges d'exploitation. ■

Au nom du Conseil administratif,
Monique Boget



Le budget 2007 présente un montant de CHF 68'789'921.- aux charges et de CHF 68'803'271.- aux revenus. L'excédent de revenus est de CHF 13'350.-. Les graphiques vous montrent de quelle manière se répartissent les charges et les revenus de fonctionnement.



Publicité



La cuisine japonaise.

Spécialités de sushi, sashimi, teppan yaki et shabu shabu, à déguster au bar, au restaurant ou en salons privés, préparées sous vos yeux par notre Chef japonais. Ouvert du lundi au samedi, sauf lundi midi et samedi midi.

Kamome Restaurant Japonais
Réservation +41 22 7171111

KAMOME
RESTAURANT JAPONAIS

Mövenpick Hotel & Casino Geneva
Route de Pré-Bois 20
1215 Genève, Suisse

MÖVENPICK
Hotel & Casino Geneva

www.movenpick-hotels.com
True Excellence in Swiss Hospitality.

CARTEL DES SOCIÉTÉS MEYRINOISES

Le comités et les secrétaires vous souhaitent de **bonnes Fêtes** et vous adressent leurs meilleurs voeux pour 2007.

CHAT PERDU

078/685.73.81 022/785.08.06

Nous recherchons désespérément Misty, plus vu depuis le 24 oct, région Meyrin-CERN.

nancy.haldemann@freesurf.ch

Vœux de fin d'année

Abaissons les murs!

Décembre est un temps de fêtes, de convivialité et de festivités!

Sans exclure ces réjouissances, ne doit-il pas être aussi un temps de pause, de réflexion et de rencontres?

N'est-il pas parfois l'arrêt d'hostilités, de conflits guerriers, donnant un peu d'espoir aux victimes?

Décembre, mois des fêtes de l'Escalade, de Noël et du Nouvel-An, ne doit-il pas aussi intégrer la volonté de lutter contre l'oubli et la violence des hommes à l'encontre d'autres humains?

Lors de ces événements qui ont marqué l'Histoire, les femmes et les hommes de ces temps, pour se protéger, se murèrent à l'intérieur de forteresses ou se mettaient à l'abri dans une étable? L'assaillant à l'Escalade, était le voisin savoyard. Noël, pour les chrétiens, est le souvenir de la naissance d'un innocent que voulait anéantir un puissant Roi romain. Selon la tradition, l'enfant a dû fuir en Egypte, tandis que d'autres étaient massacrés. Dans une relative indifférence, de nombreux enfants, victimes des inégalités du monde actuel, perdent encore la vie.

Le mur de Berlin, le mur de Palestine, le mur américano-mexicain, ne sont-ils pas de flagrantes atteintes à la dignité humaine pour exclure et pour bâillonner la liberté?

Ne condamnons pas tous les murs! Ne faut-il pas des murs pour loger toutes celles et ceux à la recherche d'un logement? Ne faut-il pas des murs pour nos activités associatives, pour des familles dans l'attente d'un heureux événement?

Mais n'est-il pas aussi important que chaque Meyrinois ait la volonté de sortir de derrière son mur intérieur pour aller au contact de l'Autre, des membres de sa famille éloignés, de ses proches hospitalisés dans des murs dont ils espèrent ressortir.

En ces temps de fêtes, le Conseil administratif vous invite à abaisser les murs de l'indifférence, à prendre du temps pour s'arrêter, écouter l'Autre. Ainsi de frêles fleurs de l'Amitié pourront grandir et embellir nos murs.

Bonnes Fêtes à toutes et tous! ■

Au nom du Conseil administratif,
Jean-Claude Ducrot, Maire

Publicité

Nouveauté dès maintenant



Au Salon Antonella

Manucure hommes	30.-
Manucure femmes	40.-
Pose complète de Tips (faux ongles)	90.-
Remplissage	60.-
Prix étudiants: pose complète de Tips	60.-
Remplissage	40.-

Centre Gilbert 2 bis rue de la Prulay 1217 Meyrin
Tél. 022/782 62 00 022 782 29 30

PHARMACIE DUNANT

Pascal Dunant et son équipe vous présentent leurs voeux et vous souhaitent de joyeuses fêtes de fin d'année

A CETTE OCCASION UN CADEAU SURPRISE VOUS SERA REMIS... NOUS VOUS ATTENDONS AVEC IMPATIENCE.

Lundi - vendredi
Samedi

08h30 - 19h00
09h00 - 14h00

Tél. 022 980 02 90

13, rue du Livron - 1217 Meyrin

INSTALLATIONS SPORTIVES

PISCINE COUVERTE DE LIVRON

Ouverte jusqu'au 15 mai 2007
2, rue De-Livron

Lundi de 16h00 à 20h30
Mardi de 07h30 à 13h30 et de 16h00 à 21h30
Mercredi de 07h30 à 20h30
Jeudi de 11h30 à 13h30 et de 16h00 à 20h30
Vendredi de 11h30 à 13h30 et de 16h00 à 20h30
Samedi de 12h00 à 17h00
Dimanche de 09h00 à 17h00
Avis aux non-nageurs, le mardi de 16h00 à 21h30, la profondeur du bassin est ramenée à 1,20 m.
SPECIAL ENFANTS, le samedi de 14h00 à 17h00, jeux flottants et profondeur du bassin 1,20 m.

PATINOIRE DU CENTRE SPORTIF MUNICIPAL

Avenue Louis-Rendu
Ouverte jusqu'au 11 mars 2007

Lundi de 10h00 à 16h00
Mardi de 10h00 à 16h00
Mercredi de 12h15 à 16h00
Jeudi de 10h00 à 16h00
Vendredi de 10h00 à 16h00
PATINAGE EN SOIREE, vendredi de 20h30 à 22h45
Samedi de 13h00 à 16h30
Dimanche de 11h00 à 16h30
Ecole de hockey et de patinage, samedi de 10h00 à 11h00 (écolage gratuit)
Hockey libre (casque recommandé), samedi de 11h00 à 12h45

HORAIRE DURANT LES VACANCES SCOLAIRES

Du 23 décembre au 7 janvier, les horaires de la piscine et de la patinoire sont modifiés. Renseignements à la mairie et sur internet

TARIFS

(valables pour la piscine de Livron et la patinoire)
Enfants (dès 6 ans révolus) et pensionnés AVS-AI
1 entrée CHF 1.50
10 entrées CHF 10.50
saison contribuable CHF 16.-
saison CHF 40.-
Adultes (dès 18 ans révolus)
1 entrée CHF 5.-
10 entrées CHF 35.-
saison contribuable CHF 35.-
saison CHF 85.-

Remarque: les abonnements saison sont en vente uniquement au bureau du service de sécurité municipale, 2, rue des Boudines, sur présentation d'une pièce d'identité.

Horaires d'ouverture du bureau : du lundi au vendredi, de 7h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00.

Renseignements: Mairie de Meyrin
2, rue des Boudines - Tél. 022 782 82 82

COMPLEXE SPORTIF MUNICIPAL DE MAISONNEX

Chemin de la Berne

TENNIS, du 7 octobre 2006 au 1er avril 2007, de 07h00 à 22h00
SQUASH, du 1er octobre 2006 au 31 mars 2007, de 08h00 à 22h15

Renseignements et inscriptions :

Complexe sportif municipal de Maisonnex - Tél. 022 782 91 31 - cs.maisonnex@meyrin.ch

Championnat Suisse de Kata 2 Meyrinois 2 fois en Bronze!

Cette année encore, le Chôku Miyabi Ju Jutsu Ryu de Meyrin n'a pas manqué le rendez-vous annuel fixé par la Fédération suisse de Judo & Ju-Jitsu que sont les championnats suisses de kata.

Organisé à Berne le 8 octobre dernier, cette 23^{ème} édition regroupait une centaine de judoka et jujitsuka venus de toute la suisse et le club de Ju Jutsu de Meyrin, emmené par leur professeur Roger Perriard, s'y est rendu avec une dizaine de ses membres.

Bien que cette compétition ne compte pas de catégorie junior, il faut féliciter les bonnes prestations des duos: Jessica L.-G. & Jérôme P. et Joana V. & Eric V. pour leur présentation du Kime no Kata (forme de la décision) ainsi que de Alexandre K. & Myriam B., pour leur présentation du Kodokan Goshin Jutsu no Kata (forme moderne).

Mais c'est chez les adultes que les médailles ont quant à elles été décrochées grâce notamment à une belle collaboration entre ju jutsuka et judoka.

C'est le duo Denis Busigny et Thierry Coppens qui après avoir présenté trois différents katas (Kime no Kata, Kodokan Goshin Jutsu no Kata & Katame no Kata) à obtenu la médaille de bronze pour deux d'entre eux.

La prochaine édition de ce rendez-vous est fixée pour octobre 2007 en suisse romande et connaissant les



Sur le podium les deux médaillés: Denis Busigny de Meyrin et Thierry Coppens du Judo Team Nyon. Depuis la gauche: Alexandre Korkia, Myriam Berra, Jessica Lage, derrière Jérôme Perriard, devant assise Joana Vicente sur la droite Fabienne Ogg et Roger Perriard. Belle équipe très motivée.

ju jutsuka meyrinois, ils n'attendons pas cette échéance pour continuer à s'entraîner en rêvant peut-être de

décrocher une fois de plus le précieux métal symbole de travail, de coordination et de précision.

Un grand bravo à tous de la part du comité! ■

P.V.

Horaire Fin d'année 2006-2007

PISCINE DE LIVRON

Lundi	18.12.2006	16h00 à 20h30
Mardi	19.12.2006	07h30 à 13h30 16h00 à 21h30 bassin à 1,20m
Mercredi	20.12.2006	07h30 à 20h30
Jeudi	21.12.2006	11h30 à 13h30 et 16h00 à 20h30
Vendredi	22.12.2006	11h30 à 13h30 et 16h00 à 20h30
Samedi	23.12.2006	Fermé
Dimanche	24.12.2006	Fermé

Lundi	25.12.2006	Fermé
Mardi	26.12.2006	* 09h00 à 20h00 de (16h00 à 20h00 bassin 1,20m)
Mercredi	27.12.2006	* 07h30 à 20h00
Jeudi	28.12.2006	* 09h00 à 20h00
Vendredi	29.12.2006	* 09h00 à 20h00
Samedi	30.12.2006	Fermé
Dimanche	31.12.2006	Fermé

Lundi	01.01.2007	Fermé
Mardi	02.01.2007	* 09h00 à 20h00 de (16h00 à 20h00 bassin 1,20m)
Mercredi	03.01.2007	* 07h30 à 20h00
Jeudi	04.01.2007	* 09h00 à 20h00
Vendredi	05.01.2007	* 09h00 à 20h00
Samedi	06.01.2007	* 09h00 à 17h00
Dimanche	07.01.2007	09h00 à 17h00

* Jeux flottants de 14h00 à 16h00 profondeur 1,20m

Reprise horaire normal le lundi 8 janvier 2007



Horaire Fin d'année 2006-2007

PATINOIRE

Lundi	18.12.2006	10h00 à 16h00
Mardi	19.12.2006	10h00 à 16h00
Mercredi	20.12.2006	12h15 à 16h00
Jeudi	21.12.2006	10h00 à 16h00
Vendredi	22.12.2006	10h00 à 16h00 et 20h30 à 22h45
Samedi	23.12.2006	* 13h00 à 16h30
Dimanche	24.12.2006	Fermé

Lundi	25.12.2006	Fermé
Mardi	26.12.2006	10h00 à 16h30
Mercredi	27.12.2006	10h00 à 16h30
Jeudi	28.12.2006	10h00 à 16h30
Vendredi	29.12.2006	10h00 à 16h30 et 20h30 à 22h45
Samedi	30.12.2006	* 13h00 à 16h30
Dimanche	31.12.2006	Fermé

Lundi	01.01.2007	Fermé
Mardi	02.01.2007	10h00 à 16h30
Mercredi	03.01.2007	10h00 à 16h30
Jeudi	04.01.2007	10h00 à 16h30
Vendredi	05.01.2007	10h00 à 16h30 et 20h30 à 22h45
Samedi	06.01.2007	* 13h00 à 16h30
Dimanche	07.01.2007	11h00 à 16h30

* Hockey libre de 11h00 à 12h45

Reprise horaire normal le lundi 8 janvier 2007



CONNAISSANCE DU MONDE E C O S S E

Secrets et Traditions

Film réalisé et présenté par Luc GIARD

Edimbourg en fête, Tattoo et festival de rues – **Highland games** en présence de la Reine – **Précieuse île de Skye – Les Orcades** – Noël sous la neige – **Lochs** sous le vent – **Gulf Stream** et fleurs des tropiques – Magie des **châteaux** embrumés – Réserves d'oiseaux – Foire agricole – **St-Andrew**: la Mecque du golfeur.



**Lundi 11 décembre 2006 à 19h
Forum Meyrin**

Entrée: CHF 14.- / CHF 10.- AHVM, AVS, ét.
Gratuit pour enfants accompagnés jusqu'à 12 ans

Location: Forum Meyrin, tél. 022 989 34 34
Org. AHVM

Le CEFAM vous invite à

PARTAGER LA SOUPE DE L'ESCALADE

samedi 9 décembre 2006, dès 11h00 à l'arcade du CEFAM,
15, promenade des Champs-Frêchet, 1217 Meyrin

Acette époque de l'année, le CEFAM (Centre de rencontre et de formation pour les femmes en exil habitant Meyrin) se prépare à fêter l'ESCALADE. Depuis sa création en 2003, près de 150 femmes migrantes habitant Meyrin ont fréquenté ce petit centre de rencontre. Elles y ont trouvé écoute, information, et ont pu y développer diverses activités qui leur ont permis de créer des liens avec d'autres Meyrinoises de toutes origines.

L'ESCALADE est une occasion de mieux connaître l'identité d'un lieu, son histoire et ses habitants. Cette année, le cours de français de jeudi matin 7 décembre amènera les participantes dans la Vieille Ville, où elles pourront découvrir les lieux de la Genève du temps de 1602 avec un historien meyrinois.

Les migrantes du CEFAM aiment les traditions; elles apprennent volontiers à connaître ce qui fait une région, un pays. Elles aiment surtout participer et donner quelque chose d'elles-mêmes à leur entourage.

Ainsi, pour marquer ces moments importants de l'histoire genevoise, elles vous invitent au CEFAM pour goûter la soupe de l'ESCALADE qu'elles auront préparée et qu'elles n'auront pas manqué d'enrichir de saveurs d'ailleurs.

SOYEZ TOUS LES BIENVENUS, VENEZ NOMBREUX !

MP

Publicité

RAPIDE LEASING AUTOS

POURSUITES FAILLITES, TOUS PROBLEMES ACCEPTES

Voitures expertisées du jour, garanties 1 an

Frais de dossier gratuits, vignette, plein d'essence.

Ex. 20'000.-: leasing 516.-x48=24'800.-+7,6TVA

Tél. 022 301 81 85 • Fax -84 • Natel 079 506 78 43

COMMUNE MEYRIN

ASSAINISSEMENT DE LA CITE 1ère ETAPE

INFO-CHANTIER

Décembre 2006 >> janvier 2007



- Sens de déroulement des chantiers
- Zone de travaux commune de Meyrin Janvier à septembre 2006
- Zone de travaux Etat de Genève TCMC Automne 2006

Les usagers du domaine public sont invités à se conformer à la signalisation mise en place pour la circonstance.

La direction du chantier compte sur la compréhension et la patience de tous et, d'avance, les en remercie.



AUTORISATIONS DE CONSTRUIRE

**Requêtes en autorisation de construire
27 octobre**

DD 99'628/2, Paroisse catholique de Saint-Julien, rénovation de la maison Magnin: aménagements extérieurs, prolongement du mur d'enceinte, 53, rue Virginio-Malnati.

30 octobre

M 5765, Ortiz, J.-P., démolition d'une villa et d'un garage, 5, chemin Terroux.

8 novembre

DD 100'901, W-Com Wireless Communications AG pour Tele2 Telecommunication Services AG, installation pour téléphonie mobile, 1A, rue de la Bergère.

Autorisations de construire délivrées

6 octobre

APA 25'387/2, Mercurio, O., garage enterré, piscine, portail: suppression piscine et agrandissement du garage enterré, 17, chemin de la Citadelle; **APA 26'354**, Société coopérative d'habitation Les Ailes, réfection des contrecœurs en façade nord et installation de capteurs solaires en toiture, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, chemin des Ailes; **DD 100'592**, Hoirie Kobel, transformation d'un bâtiment, création de trois logements, 5, avenue de Vaudagne.

11 octobre

APAT 4340, Bernabeu, F., cabane de jardin, 47A, chemin De-Joinville; **APA 26'856**, Lexmark Intenational Technology SA, transformations intérieures de bureaux, 20, route de Pré-Bois.

13 octobre

APAT 4343, Mazzone, S. pour Nogareda, installation de capteurs solaires en toiture, 12, rue du Cardinal-Journet.

18 octobre

APA 27'058, Nortik et Tenud Sa pour Branquinho M. et Mme, installation d'une pompe à chaleur avec sondes géothermiques, 18, chemin Riantbosquet.

25 octobre

APA 27'011, Interoute, Terizzano, A., installation de 2 antennes paraboliques en toiture, 2, chemin de l'Epinglier.

27 octobre

APA 27'045, Vuignier, M., réfection d'un restaurant, 375, route de Meyrin.

1er novembre

APA 24'684/3, Mobag SA, entreprise générale, rénovation d'un immeuble, garage souterrain et chaufferie: transformation des entrées, 47, 49, 51, 53, avenue de Mategnin; **APA 25'015/2**, Jenny, J. aménagement d'un bar: extension des locaux au sous-sol pour salle de jeux, 72, avenue Louis-Casaï.

6 novembre

DD 100'612, Architectes Sàrl pour Pius Buchs SA, construction d'un atelier de mécanique et carrosserie avec dépôts, garage souterrain et station de lavage, 4, rue des Ateliers.

8 novembre

APA 26'977, Canetta, D. et C., M. et Mme, construction d'un abri de jardin, 41C, rue Robert-Adrien-Stierlin; **DD 99'899** Rosse, P. et E., M. et Mme Chabloz, J.-M. et V., M. et Mme, 2 villas jumelles, couvert à voitures, clôtures, cours d'accès: modifications intérieures des villas, agrandissement du couvert, piscine, véranda, 43A, 43B, rue Robert-Adrien-Stierlin.

Seules les publications figurant dans la Feuille d'Avis Officielle font foi.

Tribune Libre

Nord-Sud climat/réchauffement

Le créateur créa la terre en six jours et le septième jour se reposa.

Nous, les terriens nous la détruisons chaque jour, chaque heure, chaque minute, chaque seconde.

La terre, notre terre, si belle, si riche, si diversifiée, si nourricière, s'asphyxie, se meurt et les hommes avec.

Les faits sont là: en août 2006 neige à Johannesburg, en 2005 cyclone Katrina, tsunami en 2004. La terre se meurt, sa vie est en danger, la terre ne peut plus de se battre. Alors elle se venge d'être souillée, spoliée, profanée sur ses flancs et dans ses entrailles. Elle se venge en frappant ses habitants de tsunami, de tremblements de terre, de dessèchement, de fontes de glaces et de catastrophes de toutes sortes déjà constatées et pressenties.

Hommes de la terre, réveillez-vous, avant qu'il ne soit trop tard!

Savez-vous que la terre s'affaisse: au Bangladesh 10 millions d'êtres humains vivent à un mètre au-dessous du niveau de la mer d'où montée des eaux, immigrations des peuples côtiers qui deviennent des réfugiés et démantèlement des ressources. En Europe, 120 millions de personnes vivent dans des zones d'agglomération urbaines côtières. La fonte des glaciers et la dilatation des océans dues au réchauffement pourraient conduire à une élévation du niveau des mers de 50 centimètres à un mètre dans 50 ans.

Le Gulf stream qui a un rôle de régulateur pour le climat européen a perdu 1/3 de son débit en 50 ans.

La banquise, réserve d'eau douce, s'est rétractée, en été, de 20% et son épaisseur s'est réduite de 40% en 50 ans. Enorme et irréversible si rien n'est fait. Le manque d'eau, par baisse des précipitations, entraînerait de graves pénuries d'eau, qui pourraient affecter _ du continent africain, par conséquence désertification.

Pluie de menaces

La hausse des températures et la diminution des précipitations pendant la saison sèche pourrait ralentir la pousse de la forêt amazonienne, poumon de la terre, qui alors relâcherait plus de CO2 qu'elle n'en absorberait, accélérant encore le réchauffement. Tous ces chamboulements entraîneraient des pertes agricoles et par conséquent des maladies, comme la dengue, pandémiques.

Il nous reste 10 ans pour inverser la situation, ça fait peur.

Donc, pour l'inverser, nous sommes tous concernés, tous les êtres humains de cette planète, car nous sommes tous sur le même bateau à tenir à flot.

L'eau, source de vie, est malmenée, polluée, gaspillée. Sur 6,9 milliards d'habitants, 1 milliard de personnes n'a pas l'accès à l'eau potable. Economiser l'or bleu par de simples gestes: ne pas laisser couler pour rien, prendre des douches à la place des bains, ne pas la polluer.

Les déchets: les trier et consommer des produits biodégradables, éviter les sacs en plastique.

L'électricité: économiser, utiliser des lampes basse consommation, utilisant jusqu'à 25 à 50% en moins, éteindre certains appareils durant la nuit.

Les transports en question

Source de pollution, les transports influent sur le changement climatique et aggravent la pollution de l'air. Selon l'OMS, ces moyens de transport provoquent la mort de 500'000 personnes par an et sont responsables de nombreux problèmes respiratoires. La liste est encore longue, avec preuves à l'appui.

Nous sommes tous, de quelque continent que ce soit, responsables de notre planète et de notre avenir.

La planète est aussi la terre des plantes, des animaux qui font partie de son système et de son environnement. Ils nous ravissent par leurs odeurs, leurs couleurs, leurs beautés. De surcroît, tous les être vivants de cette terre ont leurs rôles à jouer: perpétuer son équilibre, ses ressources et ses beautés.

Un respect de soi

Homme de la terre, respecter la nature, sa beauté, sa diversité, car détruire un de ses maillons revient à détruire tous les autres et tout l'écosystème, très fragile, tel un château de cartes.

Respecter notre terre, la nature, est se respecter soi-même et son prochain. C'est aussi laisser à la postérité, à ses enfants, ses petits-enfants, un monde capable de nous nourrir, de nous accueillir.

De grâce, respecter notre planète avant qu'il ne soit trop tard, l'enjeu en vaut la peine. ■

Christiane Despond

Offre exceptionnelle TPG/unireso sur la commune de Meyrin!

Les Transports publics genevois s'engagent chaque jour à améliorer l'offre en transport public et ainsi faciliter vos déplacements dans le canton de Genève et les régions voisines.

Le 10 décembre 2006, le réseau évolue avec des changements d'itinéraires et de fréquences.

Les nouveautés à Meyrin concernent le renfort des courses 9 et 29 qui prend le relais de la Navette TCMC, supprimée suite à une faible fréquentation. Vos lignes 9 et 29 vous offrent une connexion directe entre Meyrin et le centre-ville! Pour plus de détails, rendez-vous sur www.tpg.ch.

Aujourd'hui, la commune de Meyrin s'associe aux TPG et à unireso, la communauté tarifaire genevoise, pour faciliter vos déplacements en transports publics en vous proposant une offre exceptionnelle à ne pas manquer!

Vous habitez à Meyrin et vous n'avez pas encore d'abonnement annuel unireso?

Unireso offre un tarif préférentiel à tout nouvel abonné annuel* domicilié à Meyrin! Une opportunité à saisir pour voyager librement sur l'ensemble du canton de Genève (sauf Céligny).

* toute personne qui n'a pas eu d'abonnement annuel en cours de validité après le 1er septembre 2006 est considérée comme nouvel abonné annuel; les abonnés mensuels sont aussi considérés comme nouveaux abonnés annuels.

Catégorie d'abonnement	Tarif annuel normal 2006/2007	Tarif promotionnel du 18 décembre 2006 au 18 janvier 2007**
Abonnement junior "Tout Genève"***	CHF 450.-	CHF 300.-
Abonnement adulte "Tout Genève"***	CHF 650.-	CHF 500.-
Abonnement senior "Tout Genève"***	CHF 450.-	CHF 300.-

** Pour un abonnement valable du 1er mars 2007 au 29 février 2008
Rabais non cumulable – Abonnement non remboursable

Pour bénéficier de cette offre spéciale, rien de plus simple:

il suffit de vous présenter à la mairie de Meyrin entre le 18 décembre et le 22 décembre 2006 ou entre le 3 janvier et le 18 janvier 2007 durant l'horaire suivant: 07h30 – 11h30 / 13h30 – 16h30

Muni-e d'une pièce d'identité, d'une photo format passeport et du montant correspondant à l'abonnement souhaité, pour vous inscrire.

Vous pourrez ensuite aller retirer votre abonnement annuel à la mairie entre le 12 et le 28 février 2007. (l'abonnement est valable dès le 1er mars 2007).

La commune de Meyrin soutient l'utilisation des transports publics. Elle participe, à ce titre, à cette offre exceptionnelle!

Publicité

Les P'tits bouchons, c'est fini

L'Aéroport International de Genève a décidé de suspendre l'accueil de l'Association des P'tits bouchons dans ces locaux jouxtant la piste pour le 1er janvier 2007. Un délai supplémentaire de 3 mois jusqu'au 31 mars 2007 pourrait cependant être obtenu.

Par conséquent, l'arrêt des récoltes de p'tits bouchons et couvercles en plastique prend effet immédiatement.

Tout ce qui pourra encore être trié durant les semaines à venir le sera bien sûr. Le solde partira pour l'entreprise XXL Recycling à Ecuwillens qui paiera les tonnes au prix du jour du plastique.

Dans le cas où de nouveaux locaux pourraient être trouvés d'ici à fin février 2007, la récolte pourrait recommencer.

Pour plus d'informations, veuillez consulter le site: www.lesptitsbouchons.com ou alors appeler le 079 470 07 18.

Valérie Di Fabrizio

LA RÉCOLTE

Coquillages et Crustacés

du 11 au 22 décembre 2006

Venez déguster nos plateaux de fruits de mer : huîtres, moules, crevettes, tourteaux et autres délices.
Arrivage journalier.

Le soir, ambiance assurée par notre pianiste

Réservations au 022/710 30 52

RAMADA PARK HOTEL
75-77, av. Louis-Casaï - 1216 Cointrin
www.ramadaparkhotel.ch

Histoire d'oiseaux

Des merles squattent un balcon meyrinois

Voici l'histoire véridique de Louise et Jules, les squatters d'un balcon à l'avenue de Vaudagne 78, à Meyrin

En 2005, un couple de merles avait élu domicile dans un pot de fleurs qui se trouvait sur une armoire d'un balcon pour y bâtir son nid.

Début avril 2006, le matin de bonne heure, un merle fait la navette sur la balustrade du balcon en lançant des tic-tic.

Pas de doute, c'est bien Jules qui a retrouvé le nid. Peu de temps après, Louise arrive avec du matériel dans son bec. C'est sérieux, elle se met au travail dans le nid.

Une semaine durant elle travaille à la restauration du nid, mais seulement le matin.

Du beau travail, une corbeille achetée dans un magasin ne serait pas mieux faite.

Petite sérénade

Quelques jours plus tard, Louise reste dans le nid même la nuit. Elle couve. De temps à autres Jules vient lui apporter un présent. Louise lui montre alors les œufs. En partant, il lui fait encore une petite sérénade, une mélodie très douce qui fait chaud au cœur. Je n'ai pas de mots pour décrire le plaisir que j'ai à observer cela. C'est simplement touchant et très beau.

Le 1er mai vers le soir, il se passe quelque chose dans le nid. Jules est là aussi. Hé, oui. On donne à manger. Les petits sont là. Combien?

Jour après jour, c'est le va-et-vient avec le bec plein de bonnes choses que seul un oiseau sait apprécier. Quel travail! Mais, c'est seulement une semaine après que je réussis à compter quatre petits. Jules et Louise sont infatigables.

L'envol

Déjà deux semaines. On manque de place. Jules commence à organiser le départ. Il montre comment s'envoler depuis le nid.

C'est le 15 mai. Un des petits se lance mais atterrit dans les fleurs. Mais

où est la sortie? Dans ce coin il y a un nid de moineaux qu'on ne voit pas mais que l'on entend. Quelle aventure! Les moineaux montrent le chemin au petit maladroit. Merci.

Pendant ce temps, les trois autres prennent leur envol comme papa l'a montré. Les trois en même temps. J'espère que Louise les a tous récupérés.

L'an dernier, Jules donnait des leçons aux petits dans la pelouse. Louise et moi étions aux premières loges depuis le balcon. Mais cette année, je ne revois pas les petits s'entraîner avec leur père.

Trois jours après le départ de la première nichée de quatre petits, Louise se remet au travail dans le nid. Encore quatre jours et c'est parti pour la deuxième couvée. Quelques fois, Jules vient avec un présent pour Louise selon ses habitudes.

Une fois, elle n'était pas là! Non mais!

Arrive le 4 juin. Les petits sont là et le souci de trouver de la nourriture aussi. Jules et Louise ont l'air soucieux et sont tout affairés autour du nid. Y a-t-il un problème?



Je suis toute prête à partager vos soucis, mais comment?

Heureusement deux jours après tout a l'air normal. Quand Jules et Louise viennent avec de la nourriture, des becs commencent à dépasser au

bord du nid. Je compte alors quatre petits.

J'avais remarqué que Jules n'aimait pas que je monte le store plus haut que la moitié. Cela doit être à cause du rapace qui tournait souvent dans le ciel. Un jour, j'ai vu Jules chasser un de ces oiseaux quatre à cinq fois plus gros que lui et Louise lui venir en aide. A couper le souffle.

Des petits punks

Il fait très chaud et sec. Louise et Jules ont du mal à trouver de la nourriture. Les petits ont faim. On voit leur petite tête, le bec grand ouvert. Ils ont juste un petit duvet sur la tête et ont l'air de petits punks.

La semaine passe tant bien que mal. La pelouse a la couleur du sable. L'an dernier, Jules montrait aux petits comment trouver des vers bien en vue dans la pelouse. Mais maintenant, je ne sais pas où ils vont trouver de quoi nourrir les oisillons. Pour les aider un peu, je dépose des morceaux de pommes, des noix cassées et des graines sur l'armoire. Jules me fait comprendre quand il n'y en a plus.

Arrive le dernier acte, avec un départ deux jours en avance. Dans la nuit, il y a eu de l'orage, mais cela n'a pas l'air d'avoir perturbé la nichée. Le matin je dois sortir assez tôt. Jules et Louise sont en train de donner à manger et tout a l'air normal.

A mon retour, le nid est vide. Oh! Que s'est-il passé? J'entends alors piailler. Un petit se trouve sur le sapin dans un coin du balcon. Je retire un bac pour faire une ouverture et je rentre pour me placer à mon poste d'observation.

Jules arrive avec le bec plein. Il a l'air sidéré de trouver le nid vide. En même temps, nous voyons alors pointer des becs mendiants derrière le pot qui contient le nid.

Jules semble se demander pourquoi les petits se cachent.

Allons-nous le savoir?



Jules, infatigable, porte à manger pour les petits qui sont derrière le pot, en même temps il leur montre comment s'envoler depuis l'armoire.

Louise vient encore deux fois, elle doit maintenant les attendre quelque part. L'oisillon du sapin n'est plus là, je ne l'ai pas vu partir.

Il est midi. J'ai peu dormi la nuit passée à cause de l'orage et je décide de faire une sieste.

A mon réveil, mon premier regard va vers l'armoire. Oh! Je ne vois plus les petits. Je sors, mais involontairement je fais du bruit. Du coup ça bouge, ils sont encore là.

Je rentre vite me placer au poste d'observation.

Une de ces boules de plumes s'envole comme papa l'a montré. Une autre boule atterrit par terre et trouve l'ouverture créée quand j'ai retiré le bac. Mais le dernier petit s'enfile derrière les chaises de balcon pliées.

Jules arrive avec son bec plein. Où sont-ils encore passés, ça alors? Je reste sans bouger. Que va-t-il faire? Il cherche.

Quand enfin il repère le petit maladroit, il se place sur la balustrade et essaie de lui faire comprendre de le suivre, sans lâcher ce qu'il tient dans son bec. Le tout dure bien vingt minutes. Mais finalement il part désolé.

Je tapote alors contre la fenêtre

pour faire sortir le petit de son refuge. Il sort, mais pour quelle raison il n'utilise pas l'ouverture juste devant son bec? Une fois de plus, les gentils moineaux lui montrent le chemin.

Par quoi ont-ils été effrayés? Sont-ils maintenant tous arrivés sains et saufs? Que de questions.

Pendant l'orage, j'ai posé les arrosoirs qui se trouvent sur la balustrade par terre. Ce sont mes anti-pigeons. Donc, ils étaient encore au sol. En les remettant à leur place, je trouve des cartes de visite, c'est que les pigeons ont passé ce matin pendant mon absence. Mon Dieu, ces gros trucs!

Mystère éclairci

Le mystère est donc éclairci. Mais pour moi, c'est vide. Je me promène autour de la maison avec un vague espoir et, oh miracle! Un merle chante dans un arbre tout près.

Une personne passe, le chant s'arrête et reprend quand elle s'éloigne. Arrivent d'autres personnes, c'est pareil. Enfin, je reste seule un bon moment et voilà, qu'un beau merle s'envole de l'arbre suivi par d'autres. Jules, Louise et huit jeunes de deux tailles différentes.

Jules me regarde l'air de dire: «Au revoir» puis ils partent au loin.

Oui, au revoir et bonne chance. ■

E.J.

Publicité



OPTIC 2000 7, RUE DES BOUDINES - MEYRIN -
Tél. 022 785 01 55
OPTIC 2000 Centre Commercial du LIGNON -
Tél. 022 796 81 44

Optic 2000

2^{ème}
2 PAIRE
GRATUITE*
POUR TOUS
même en progressifs solaires



* Selon conditions en magasin

Calendrier des manifestations

1er au 22 déc.	Exposition: Dusonchet Marie-Claude, création, sculpture, org. Les Artmeyrinois	15h00 à 18h00 Verrière du Jardin Alpin
2 déc. au 3 fév. 07	Espace Ramada Park: M. Alain Bally, peinture «Genève et trente ans de peinture» Vernissage: mercredi 6 décembre 2006 de 18h00 à 20h00. Ouvert tous les jours, entrée libre, parking	Ramada Park Hôtel Cointrin
6 décembre	AHVM: fête de l'Escalade pour enfants et adultes: goûter, spectacle, cortège, soupe Spectacle par le Théâtre Les Croquettes: «La Grenouille magique»	à 16h00 à Forum Meyrin
7 décembre	Chanson: Arthur H, Adieu Tristesse Première partie: Thierry Romanens, Le Doigt	à 20h30 au Théâtre
8 et 9 décembre	Spectacle d'Improvisation théâtrale avec Les Arts Entrée CHF 12.- et CHF 15.-	dès 20h00 à l'Undertown
9 décembre	Hockey sur glace: Meyrin - Portes du Soleil, championnat 1ère équipe	à 20h15 à la patinoire municipale
9 décembre	Volleyball: Meyrin - Münchenbuchsee, Ligue Nationale B	à 17h30 à la salle Bellavista
11 décembre	AHVM: «Ecosse» film par Connaissance du Monde	à 19h00 à Forum Meyrin
12 décembre	Musique classique : Anne Queffelec, piano Scarlatti, Chopin, Satie et Ravel	à 20h30 au Théâtre
13 décembre	«Noël», histoire en musique, par le Conservatoire de musique de Genève	à 14h00 à la Bibliothèque
13 décembre	Match d'Improvisation théâtrale avec Croisés -vs- Centaurius	dès 20h00 à l'Undertown. Entrée libre
14 décembre	Parlement des Jeunes de Meyrin	à 20h30 à l'Undertown
15 décembre	Musique Municipale de Meyrin: concert de Noël avec la participation du petit ensemble et de l'école de musique	à 20h00 à la salle Antoine-Verchère
16 décembre	Volleyball: Meyrin - Ecublens, 1ère Ligue Filles	à 14h30 à la salle Bellavista
16 décembre	Salsa Caliente avec Dj Ricardo «El Sabrosón», Dj Giovanna	dès 21h00 à l'Undertown. Entrée CHF 12.-
19 décembre	Hockey sur glace: Meyrin - Forward Morges, championnat 1ère équipe	à 20h30 à la patinoire municipale
19 décembre	AHVM: New Spirit - USA, spirituals & Gospel songs	à 20h00 à Forum Meyrin
21 décembre	Spectacle d'Improvisation théâtrale avec Les Arts	dès 20h00 à l'Undertown Entrée CHF 12.- et CHF 15.-
22 décembre	NEGA et Contact, concert Hip Hop	dès 21h00 à l'Undertown Entrée CHF 10.-
6 janvier 07	Hockey sur glace: Meyrin - Nendaz, championnat 1ère équipe	à 20h15 à la patinoire municipale
13 janvier 07	Hockey sur glace: Meyrin - Château d'Oex, championnat 1ère équipe	à 20h15 à la patinoire municipale
27 janvier 07	Hockey sur glace: Meyrin - Leysin, championnat 1ère équipe	à 20h15 à la patinoire municipale

Bibliothèque: entrée libre, renseignements au 022 989 34 70
Théâtre: location et renseignements au 022 989 34 34. Vente en ligne sur www.forum-meyrin.ch
Service culturel Migros-Genève, 022 319 61 11 et Migros Nyon-La Combe
Undertown: location et renseignements au 022 989 34 60, à la FNAC, stand info Balexert et au Kiosque FK, centre Pfister meubles à Meyrin
Verrière du Jardin Alpin: mardi à vendredi de 15h00 à 18h00, samedi et dimanche de 14h00 à 17h00, lundi: fermé
Villa du Jardin Alpin: 7, ch. du Jardin Alpin, tél. 022 782 32 87, me.-je.-ve.: 14h30-18h30, sa.di.: 14h00-18h00. Bus 9 et 29, arrêt «Jardin Alpin».
Tél. 022 782 32 87 - fax 022 782 33 28. ssbart@bluewin.ch et www.ssbart-geneve.ch.

G.SARACINO

- ◆ Peinture
- ◆ Papiers peints
- ◆ Crépi rustique

Tél. 022 341 0843
Fax 022 341 6772
Natel 079 / 203 99 62



Souhaite à sa fidèle clientèle et à tous les Meyrinois de joyeuses fêtes

2A, ch. du Sorbier - 1214 Vernier
ATELIER:
46, rue V. Malnati 1217 Meyrin
DEVIS SANS ENGAGEMENT

Yvette CABARROU

remercie chaleureusement les annonceurs et les lecteurs pour leur fidélité et souhaite à tous une bonne et heureuse année

Publi-annonces S.A tél. 022 308 68 78

ACHETE AUTO CASH!
Etat et kilométrage sans importance!

079 736 36 36

www.achetecashauto.ch

Ne vendez pas votre véhicule avant de nous avoir consultés



Pour faire plaisir ...

**Maroquinerie
Bijoux
Accessoires
Coffrets de Noël
Bons cadeaux...**

L'équipe de la pharmacie vous souhaite de joyeuses fêtes.

PHARMACIE DE MEYRIN
centre commercial

Ouverture à 8h30

La Pharmacie de Meyrin ferme à :

Lundi	18h45
Mardi	18h45
Mercredi	18h45
Jeudi	19h00
Vendredi	18h45
Samedi	17h15

Pharmacie de Meyrin
M. A. Gallopin
Tél. 022 782 75 55

SUZUKI **GARAGE GRELAIS MEYRINOISE SA.**

Toute l'équipe du garage Relais Meyrinoise Vous remercie de votre fidélité, souhaite de joyeuses fêtes à tous les Meyrinois et vous présente ses meilleurs voeux pour une heureuse année 2007

291 rte de Meyrin Tél. 022 / 782 16 00 www.meyrinoise.ch

MANÈGE DE MEYRIN

- Ecole d'équitation
- Pension Chevaux & Poneys
- Stages d'été
- Préparation brevet
- Et à la licence

Rue de la Golette 36 1217 Meyrin • Manège: 022 782 13 40
Fernando Monteiro Tél. 079 233 39 20
Email: manegemeyrin@bluewin.ch • www.manegedemeyrin.ch



FOURRURES

Noël

NOUVELLE COLLECTION

Très beau choix

022 346 28 55 - 1, place Claparède